

Appendix 1.

Sample of the Product

Theme 1: Personal Identity

A

Actor (Aktor) / **Aktor** / **Pragina Muani**
 Iqbal Ramadhan is an actor
 Iqbal Ramadhan adalah seorang aktor
 Iqbal Ramadhan dadi pragina muani

Announcer (Penyiar) / **Penyiar** / **Penyiar**
 Kodek is an announcer
 Kodek adalah seorang penyiar
 Kodek dadi penyiar

Architect (Arsitek) / **Arsitek** / **Undagi**
 He is an architect
 Dia adalah seorang arsitek
 Ia dadi undagi

1

Theme 2: School Activities

A

Answer (Jawab) / **Menjawab** / **Nyautin**
 He is answering teacher's question
 Dia sedang menjawab pertanyaan guru
 Ia nyautin patokan guru

Ask (Tanya) / **Meminta** / **Ngidih**
 Teacher asks me to sit down
 Guru meminta saya untuk duduk
 Guru ngidih hang pang ngidih

B

Borrow (Pinjam) / **Meminjam** / **Nyilih**
 We are borrowing a book
 Kami sedang meminjam buku
 Iraga nyilih buku

Buy (Beli) / **Membeli** / **Meli**
 They are buying food
 Mereka sedang membeli makanan
 Ia ajak meke jang meli ajangan

15

Theme 3: Home Activities

B

Brush (Sikat) / **Menggosok** / **Nyikat**
 I brush my teeth at six o'clock in the morning
 Saya menggosok gigi saya jam 6 pagi
 Tiang nyikatin gigi tiangé jam 6 semeng

Comb (Sisir) / **Mengsisir** / **Masrah**
 I comb my hair at seven o'clock in the morning
 Saya menyisir rambut saya jam tujuh pagi
 Tiang masrah jam pitu semeng

C

Clean (Rapi) / **Membersihkan** / **Ngidatin**
 I clean my bedroom at half past eight in the morning
 Saya membersihkan tempat tidur saya jam setengah sembilan pagi
 Tiang ngidatin pearoran tiangé jam tangih sia semeng

Cook (Masak) / **Memasak** / **Maratengan**
 I cook vegetables at eleven o'clock in the morning
 Saya memasak sayuran jam sebelas pagi
 Tiang maratengan jukut jam selas semeng

22

FAMILY ILLUSTRATION

Theme 4: Family

A

Aunt (Nenek) / **Bibi** / **Bibi**
 She is my aunt
 Dia adalah bibi saya
 Ia bibi tiangé

Brother (Saudara) / **Saudara Laki-Laki** / **Taqulan Muani**
 He is my brother
 Dia adalah saudara laki-laki saya
 Ia nyama taqulan muani tiang

B

Baby (Bayi) / **Bayi** / **Anak Canku/Rang**
 My aunt has a baby
 Bibi saya mempunyai seorang bayi
 Bibi tiang ngalah anak canku/rang

Cousin Brother (Saudara) / **Sepupu Laki-Laki** / **Misan Muani**
 I have one cousin brother
 Saya mempunyai satu sepupu laki-laki
 Tiang ngalah misan muani abesik

29

Theme 5: Clothes

B



Belt (n)	Tikat Pinggang	Sabuk
----------	----------------	-------

I wear a black belt
Saya memakai ikat pinggang berwarna hitam
Tiang nganga sabuk mawarna selam

D



Dress (n)	Esan	Gaun
-----------	------	------

She buys a blue dress
Dia membeli sebuah gaun berwarna biru
Ta meli gaun mawarna pelang

E



Bracelet (n)	Gelang (n)	Gelang
--------------	------------	--------

She wears a tridatu bracelet
Dia memakai sebuah gelang tridatu
Ta nganggi gelang tridatu

C




Earring	Anting-Anting	Anting-Anting
---------	---------------	---------------

She collects a lot of earrings
Dia mengumpulkan banyak anting-anting
Ta manduhang anting-anting

36

Theme 6: Animal


A



Alpaca (n)	Alpaka	Alpaka
------------	--------	--------

Alpaca has thick fur
Alpaka memiliki bulu yang tebal
Alpaka nglah bulu ana tebal


B



Bat (n)	Kelawar	Lelawah
---------	---------	---------

Bat hunts at night
Kelawar barbaru di malam hari
Lelawah ngilih omah petengri


C



Ant (n)	Semut	Semut
---------	-------	-------

Ant lives in a group
Semut hidup berkelompok
Semut idup manganbul

D




Bear (n)	Beruang	Beruang
----------	---------	---------

Bear eats honey
Beruang makan madu
Beruang ngamah tengguli

42

Theme 7: Food and Drink


B



Beef (n)	Daging Sapi	Be. Sampi
----------	-------------	-----------

Nyoman gives me a thick slice of beef
Nyoman memberikaku sepotong daging sapi yang tebal
Nyoman ngamang hang aptong be sampi ané tebal


C



Cake (n)	Kue	Jaja
----------	-----	------

I eat a piece of cake
Saya makan sepotong kue
Tiang madaer jaja abesik

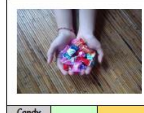
D



Bread (n)	Roti	Roti
-----------	------	------

Putri buys a loaf of bread
Putri membeli sepotong roti
Putri meli roti abesik

E



Candy	Permen	Manisan
-------	--------	---------

She has a lot of candies
Dia memiliki banyak permen
Ta nglah manisan lu


59



6


Theme 8: Public Places

A



Airport (n)	Bandara	Bandara
-------------	---------	---------


The airport is near the beach
Bandara beroda di dekat pantai
Bandara poek ajak pantai



Beach (n)	Pantai	Pasih
-----------	--------	-------


The beach is next to the café
Pantai beroda di sebelah kafe
Pasih ada di samping kafe

B



Bank (n)	Bank	Bank
----------	------	------

The bank is in front of the post office
Bank beroda di depan kantor pos
Bank ada di dapo kantor pos




Bookstore	Toko Buku	Toko Buku
-----------	-----------	-----------

The bookstore is next to the department store
Toko buku beroda di sebelah toko serba ada
Toko buku ada di samping toko serba ada

67


Theme 9: Transportation

A



Airship (n)	Balon Udara	Balon Udara
-------------	-------------	-------------

I see an airship over the city center
Saya melihat sebuah balon udara di atas pusat kota
Tiang nepakin balon udara di duar pusat kotané



Ambulance (n)	Ambulans	Ambulans
---------------	----------	----------

The ambulance is on the way to kar house
Ambulans teresbut sedang menuju rumahnya
Ambulans énto lakar ka umhna

B



Baby Carriage (n)	Kereta Bayi	Kereta Bayi
-------------------	-------------	-------------

She needs a baby carriage
Dia memerlukan sebuah kereta bayi
Is merlang kereta bayi



Bicycle (n)	Sepeda	Sepeda
-------------	--------	--------

This is my bicycle
Ini adalah sepeda saya
Ne sepeda tiang

75

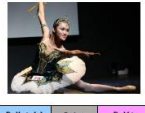
Theme 10: Sport

A



Archery (n)	Panahan	Pepanahan
-------------	---------	-----------

She is interested in archery
Dia tertarik pada seni panahan
Ta demen seni pepanahan



Ballet (n)	Balet	Balet
------------	-------	-------

I am good at ballet
Saya pandai dalam hal balet
Tiang duweg balet

B



Badminton (n)	Bulu Tangkis	Bulu Tangkis
---------------	--------------	--------------

Jonathan likes playing badminton
Jonathan suka bermain bulu tangkis
Jonathan demen ngeplah bulu tangkis



Baseball (n)	Basbol	Basbol
--------------	--------	--------

He joins a baseball club
Dia bergabung dalam klub bisbol
Ta milu klub bisbol

83

References:

Abur Wild Animal. (2018). Retrieved from: <https://id.pinterest.com/pin/5299277281147696/>

About Wild Animal. (2019). Retrieved from: <https://id.pinterest.com/pin/702889930011119/>

Africa Geopgraph. (2020). Retrieved from: <https://id.pinterest.com/pin/1174567715068414/>

Africa. (2015). Retrieved from: <https://id.pinterest.com/pin/2131510731702154/>

Alii Panang. (2017). Taman Anta Singapur. Retrieved from: <https://id.pinterest.com/pin/144444444444444444/>

Ami. (2014). Darwaga Padang Bai diperhalo panyeragaman normal. Retrieved from: <https://id.pinterest.com/pin/144444444444444444/>

Animal Photographer. (2013). Retrieved from: <https://id.pinterest.com/pin/144444444444444444/>

Ang Semp. (2020). Retrieved from: <https://id.pinterest.com/pin/144444444444444444/>

Apple News. (2020). Retrieved from: <https://id.pinterest.com/pin/144444444444444444/>

Arch Daily. (2020). Retrieved from: <https://id.pinterest.com/pin/144444444444444444/>

Adhira. (2020). Retrieved from: <https://id.pinterest.com/pin/144444444444444444/>

Antipater Indonesia. (2018). Retrieved from: <https://id.pinterest.com/pin/144444444444444444/>

Apex Group. (2020). Retrieved from: <https://id.pinterest.com/pin/144444444444444444/>

Anak Obesitas. (2020). Retrieved from: <https://id.pinterest.com/pin/144444444444444444/>

Annie. (2017). Retrieved from: <https://id.pinterest.com/pin/144444444444444444/>

Aryam. H. (2020). Top 10 Asesor musik on the planet. Retrieved from: <https://id.pinterest.com/pin/144444444444444444/>

Baby Supplies. (2020). Retrieved from: <https://id.pinterest.com/pin/144444444444444444/>

Bacon. T. (2019). Retrieved from: <https://id.pinterest.com/pin/144444444444444444/>

Bandara. S. (2016). Ruang Terpadu, ruang integrasi, ruang. Retrieved from: <https://id.pinterest.com/pin/144444444444444444/>

Bali Holiday Team. (2020). Retrieved from: <https://id.pinterest.com/pin/144444444444444444/>

Bali Jaya Team. (2020). Retrieved from: <https://id.pinterest.com/pin/144444444444444444/>

Bali Media Info. (2020). Retrieved from: <https://id.pinterest.com/pin/144444444444444444/>

Beautyista. (2018). Soba pake abstraks gab indie? Retrieved from: <https://id.pinterest.com/pin/144444444444444444/>

Bibhaugh. B. (2016). Teach a man to garden and you feed him for a lifetime. Retrieved from: <https://id.pinterest.com/pin/144444444444444444/>

Bread Baking. (2020). Retrieved from: <https://id.pinterest.com/pin/144444444444444444/>

Bude. S. (2018). Retrieved from: <https://id.pinterest.com/pin/144444444444444444/>

Carla. (2017). Retrieved from: <https://id.pinterest.com/pin/144444444444444444/>

Carla Bai. (2019). Wood carvings. Retrieved from: <https://id.pinterest.com/pin/144444444444444444/>

Cerihyri. (2020). Retrieved from: <https://id.pinterest.com/pin/144444444444444444/>

Cernan on. (2019). Mengenal Bala Bulwaser: sejarah, fungsi, dan nyanyinya. Retrieved from: <https://id.pinterest.com/pin/144444444444444444/>

Classic Boat. (2020). Retrieved from: <https://id.pinterest.com/pin/144444444444444444/>

Conrad. (2020). Retrieved from: <https://id.pinterest.com/pin/144444444444444444/>

Cruise Ship Genre. (2020). Retrieved from: <https://id.pinterest.com/pin/144444444444444444/>

Cuisines. (2020). Retrieved from: <https://id.pinterest.com/pin/144444444444444444/>

Cute-Adorable. (2019). Retrieved from: <https://id.pinterest.com/pin/144444444444444444/>

91

Appendix 2.

Observation Sheet

Observation Sheet

This instrument was made by Ni Komang Putri Adnyani, an English Language Education Students, Ganesha University of Education in 2020. This instrument is used to find out the information about the existence and the use of dictionary in English subject as the data of thesis entitled “**Developing Multilingual Thematic Picture Dictionary: English-Bahasa Indonesia-Balinese**” For Assisting Sixth Grade Elementary School Students’ Literacy”.

Direction:

Read every statement below and give checklist (√) in column “Yes” if you find it in accordance with current situation. Meanwhile, give checklist (√) in column “No” if you find it is not in accordance with current situation.

No.	Statements	Yes	No
A. Library			
1	There is a bilingual dictionary.		
2	There is a multilingual dictionary.		
3	There is a bilingual picture dictionary.		
4	There is a multilingual picture dictionary.		
5	There is a multilingual thematic picture dictionary.		
B. Classroom			
6	There is a bilingual dictionary.		
7	There is a multilingual dictionary.		
8	There is a bilingual picture dictionary.		
9	There is a multilingual picture dictionary.		
10	There is a multilingual thematic picture dictionary.		
11	Using an English dictionary during teaching learning process.		
12	Using a multilingual dictionary during teaching learning process.		
13	Using a picture English dictionary during teaching learning process.		
14	Using a multilingual picture dictionary during teaching learning process.		
15	Using a thematic multilingual picture dictionary during teaching learning process.		

Appendix 3.

Teachers' Interview Guide

No	List Pertanyaan Untuk Guru
1	Apakah Bahasa Inggris diajarkan pada siswa kelas 6 sekolah dasar di sekolah tempat Bapak/Ibu mengajar?
2	Apakah menurut Bapak/Ibu Bahasa Inggris penting untuk diajarkan pada siswa kelas 6 sekolah dasar?
3	Mengapa menurut Bapak/Ibu Bahasa Inggris penting untuk diajarkan pada siswa kelas 6 sekolah dasar?
4	Berapa alokasi waktu setiap pertemuan dan setiap minggu untuk pembelajaran Bahasa Inggris di kelas 6 sekolah dasar?
5	Apakah ada guru program studi Bahasa Inggris di sekolah Bapak/Ibu?
6	Apakah Bapak/Ibu memiliki bahan ajar yang memadai dalam mengajarkan Bahasa Inggris untuk siswa kelas 6 sekolah dasar, apa saja bahan ajar tersebut?
7	Apakah fasilitas yang tersedia di sekolah tempat Bapak/Ibu mengajar memadai untuk mengajar Bahasa Inggris pada siswa kelas 6 sekolah dasar?
8	Bagaimana harapan Bapak/Ibu mengenai pembelajaran Bahasa Inggris di kelas 6 sekolah dasar?
9	Dalam mengajarkan Bahasa Inggris, apakah siswa telah diajarkan kosa kata Bahasa Inggris?
10	Apakah penting untuk mengajarkan kosa kata Bahasa Inggris pada siswa kelas 6 sekolah dasar?
11	Bagaimana cara Bapak/Ibu mengajarkan kosa kata Bahasa Inggris pada siswa kelas 6 sekolah dasar?
12	Apakah siswa mengerti ketika Bapak/Ibu mengajarkan kosa kata Bahasa Inggris dengan cara tersebut?
13	Apakah Bapak/Ibu dan siswa memiliki kamus yang membantu dalam mempelajari kosa kata bahasa Inggris?
14	Apakah Bapak/Ibu pernah menggunakan media kamus dalam mengajarkan kosa kata bahasa Inggris?
15	Jika Bapak/Ibu tidak pernah menggunakan kamus yang dimiliki untuk mengajar Bahasa Inggris, apakah alasan yang melatarbelakangi hal tersebut?
16	Jika Bapak/Ibu pernah menggunakan kamus dalam kegiatan pembelajaran Bahasa Inggris untuk siswa kelas 6 sekolah dasar, jenis kamus seperti apa yang Bapak/Ibu gunakan?
17	Apakah menurut Bapak/Ibu penggunaan kamus penting dan diperlukan dalam mengajar kosa kata Bahasa Inggris pada siswa kelas 6 sekolah dasar?
18	Mengapa menurut Bapak/Ibu penggunaan kamus penting dalam mengajar kosa kata Bahasa Inggris pada siswa kelas 6 sekolah dasar?

19	Jika ada kamus bergambar untuk siswa kelas 6 sekolah dasar, bagaimana pendapat Bapak/Ibu?
20	Jika ada kamus yang menyediakan tiga bahasa; Bahasa Inggris, Bahasa Indonesia, dan Bahasa Bali untuk siswa kelas 6 sekolah dasar, bagaimana pendapat Bapak/Ibu?
21	Apakah menurut Bapak/Ibu, keberadaan kamus tiga Bahasa tersebut dapat membantu siswa kelas 6 untuk mengetahui, memahami, dan menggunakan kosa kata Bahasa Inggris dengan tepat?



Appendix 4.

Students' Interview Guide

No	List Pertanyaan Untuk Siswa
1	Apakah menurut kamu penting untuk belajar Bahasa Inggris di kelas 6 sekolah dasar?
2	Mengapa menurut kamu penting belajar Bahasa Inggris di kelas 6 sekolah dasar?
3	Apakah penting untuk menguasai kosa kata Bahasa Inggris bagi siswa kelas 6 sekolah dasar?
4	Apakah Bapak/Ibu guru Bahasa Inggris sudah mengajarkan kosa kata Bahasa Inggris di kelas 6 sekolah dasar?
5	Bagaimana cara Bapak/Ibu guru mengajarkan kosa kata Bahasa Inggris di dalam kelas?
6	Apakah kamu mengerti ketika Bapak/Ibu mengajarkan kosa kata Bahasa Inggris dengan cara tersebut?
7	Apakah kamu memiliki kamus yang membantu dalam mempelajari kosa kata Bahasa Inggris?
8	Apakah Bapak/Ibu guru pernah menggunakan media kamus dalam mengajarkan kosa kata Bahasa Inggris di dalam kelas?
9	Jika Bapak/Ibu guru pernah menggunakan kamus dalam belajar kosa kata Bahasa Inggris di dalam kelas, jenis kamus seperti apa yang digunakan Bapak/ibu guru kalian?
10	Apakah kamu memerlukan kamus dalam mempelajari kosa kata Bahasa Inggris?
11	Jika perlu, mengapa kamu memerlukan kamus dalam mempelajari kosa kata Bahasa Inggris?
12	Jika ada kamus bergambar untuk mempelajari kosa kata Bahasa Inggris, bagaimana pendapat kamu?
13	Jika ada kamus yang menyediakan tiga bahasa; Bahasa Inggris, Bahasa Indonesia, dan Bahasa Bali untuk mempelajari kosa kata Bahasa Inggris, bagaimana pendapat kamu?
14	Apakah menurut kamu, keberadaan kamus tiga Bahasa tersebut dapat membantu untuk mengetahui, memahami, dan menggunakan kosa kata Bahasa Inggris dengan tepat?

Appendix 5.

Questionnaire for Students

Kuesioner untuk Siswa

Petunjuk:

- I. Kuesioner ini ditulis oleh Ni Komang Putri Adnyani, mahasiswa Pendidikan Bahasa Inggris Universitas Pendidikan Ganesha pada tahun 2020. Kuesioner ini dibuat dengan tujuan penyelesaian skripsi dengan judul “**Developing Multilingual Thematic Picture Dictionary: English-Bahasa Indonesia-Balinese For Assisting Sixth Grade Elementary School Students’ Literacy**”.
- II. Bacalah setiap pernyataan dengan teliti. Berilah tanda centang (√) pada kolom **Ya** jika anda setuju dengan pernyataan yang tersedia dan berilah tanda centang (√) pada kolom **Tidak** jika anda tidak setuju dengan pernyataan yang tersedia.

No.	Pernyataan	Ya	Tidak
A. Bagaimana kamu belajar Bahasa Inggris di dalam kelas?			
1.	Saya suka belajar dengan permainan di dalam kelas.		
2.	Saya suka belajar dengan lagu berbahasa Inggris di dalam kelas.		
3.	Saya suka belajar dengan gambar di dalam kelas.		
4.	Saya suka belajar dengan menonton video berbahasa Inggris di dalam kelas.		
5.	Saya suka belajar dengan mendengarkan penjelasan guru di dalam kelas.		
B. Apa saja yang kamu gunakan dalam belajar Bahasa Inggris di dalam kelas?			
6.	Saya suka menggunakan buku pelajaran dalam belajar Bahasa Inggris di dalam kelas.		
7.	Saya suka menggunakan lembar kerja siswa (LKS) dalam belajar Bahasa Inggris.		

8.	Saya suka menggunakan kamus dalam belajar Bahasa Inggris.		
9.	Saya suka menggunakan lembaran materi yang diberikan oleh guru untuk belajar Bahasa Inggris di dalam kelas.		
10.	Saya suka menggunakan latihan soal dalam belajar Bahasa Inggris di dalam kelas.		
C. Apakah siswa kelas 6 sekolah dasar memerlukan kamus dalam belajar Bahasa Inggris?			
11.	Saya memerlukan kamus dalam belajar Bahasa Inggris.		



Appendix 6.

Sixth Grade Elementary School Students English Syllabus

M. MADE RIA NASTI PRASANTHA
1. KETUT RESTU CAHYADIMERTA

Kelas : VI
Materi : 1
Standar Kompetensi:

komunikasi lisan dan tulis, yakni mendengarkan, berbicara, membaca dan menulis, yang digunakan untuk berinteraksi secara sederhana dalam kelas, melalui tema yang dirarakan: 1. identitas (jati diri) , 2. kehidupan sekolah, 3. kegiatan di rumah, 4. keluarga, 5. pakaian, 6. binatang, dengan melibatkan konsep : pekerjaan (occupation, appearance), present continuous, modal , present tense , time, perbandingan, count noun (amount noun, location, preposition and gerund (verb + ing)

Kompetensi Dasar	Indikator	Materi Pokok
Identitas Diri 1.1. Mendengarkan identitas seseorang 1.2 Berbicara bercakap-cakap tentang identitas 1.3 Membaca a. memahami is teks b. membaca nyaring 1.4. Menulis menulis paragraf pendek tentang jati diri	1.1 Mendengarkan Mengidentifikasi kata kata yang berkaitan dengan identitas antara lain: pekerjaan , nomor telepon dan penampilan 1.2. Berbicara a. memperkenalkan orang lain b. menanyakan pekerjaan. c. menanyakan kegemaran d. menyatakan kegemaran 1.3 Membaca a. menemukan informasi rinci b membaca nyaring dan nyanyian yang bertema 1.4 Menulis menulis paragraf pendek sesuai dengan identitas diri	A. Ungkapan guru dan siswa 1. Jane is an artist. She is tall, beautiful and young 2. Budi, This is Tom. 3. Nice to meet you. 3. What do you do? I am a student 4. What does Budi do? He is a teacher. 5: What is your hobby ? I like playing football! B. Teks tentang identitas Seseorang C. Kosak kata : Job(teacher, students, doctor nurse, farmer, carpenter, driver, boxer, mechanic, cook, headmaster, gardener. Adjectives: tall, short, strong, weak, fat, thin, handsome, ugly, beautiful Ver + ing : (jogging, playing, hiking, reading, singing, collecting, dancing, traveling, gardening D. Grammar yang digunakan: 1. to be dan bentuk present (is am are) 2. gerund (verb + ing)

<p>2.1 Mendengarkan a. mengidentifikasi aktivitas yang sedang berlangsung, disampaikan secara lisan dengan bantuan gambar b. Melakukan perintah untuk melakukan sesuatu di dalam kelas</p> <p>2.2 Berbicara a. menyatakan kegiatan yang sedang berlangsung b. menyuruh seseorang melakukan sesuatu c. meminta seseorang melakukan sesuatu d. mengajak seseorang melakukan sesuatu e. meminta izin untuk melakukan sesuatu f. melarang seseorang melakukan sesuatu g. merespon : permintaan, ajakan dan larangan secara verbal</p> <p>2.3 Membaca a. memahami isi teks b. membaca Nyaring</p> <p>2.4 Menulis a. Menulis paragraf pendek tentang kegiatan di sekolah</p>	<p>2.1 Mendengarkan a. mengidentifikasi aktivitas yang sedang berlangsung, disampaikan secara lisan dengan bantuan gambar b. Melakukan perintah untuk melakukan sesuatu di dalam kelas</p> <p>2.2 Berbicara a. menyatakan kegiatan yang sedang berlangsung b. menyuruh seseorang melakukan sesuatu c. meminta seseorang melakukan sesuatu d. mengajak seseorang melakukan sesuatu e. meminta izin untuk melakukan sesuatu f. melarang seseorang melakukan sesuatu g. merespon : permintaan, ajakan dan larangan secara verbal</p> <p>2.3 Membaca a. menemukan gambaran umum pada teks tentang kegiatan di sekolah b. menemukan informasi rinci pada teks deskriptif tentang sekolah c. Membaca nyaring teks tentang kegiatan di sekolah dengan ucapan yang berterima</p> <p>2.4 menulis a. mengutip paragraf pendek tentang sekolah b. menulis deskripsi tentang kegiatan di sekolah sesuai dengan gambar</p>	<p>A. Ungtapan guru dan siswa a. Who is dancing ? b. What are the students doing c. Now we are studying d. Take a piece of chalk e. Could you please sit down? G. certainly h. Shall we sing a song ? i. O K j. May I come in ? k. Sure l. Don't throw the rubbish No, I won't</p> <p>B. Teks deskriptif tentang Hal yang berkaitan dengan kegiatan siswa di sekolah</p> <p>C. Kosa kata : Verb: dancing, reading, writing, drawing, sweeping, watering, cleaning, sitting, standing, point to, touch, draw, go out, water, ask, borrow, pick up, throw, Noun: chalk, paper, broom, blackboard, floor, rubbish, spade, bench</p> <p>D. Unsur tata bahasa yang digunakan: 1. Present Continuous Tense 2. kalimat perintah ✓ 3. kalimat Permintaan ✓ 4. Penggunaan Modal Auxiliary (could would shall, May)</p>
--	---	--

3	<p>Kegiatan di Rumah</p> <p>2.1 Mendengarkan Aktivitas seseorang di rumah.</p> <p>2.2 Berbicara Bertanya jawab (bercakap) tentang kegiatan sehari-hari</p> <p>3.3 membaca a. Memahami teks tentang kegiatan sehari-hari b. Membaca Nyaring</p> <p>3.4. Menulis paragraf</p>	<p>3.1 Mendengarkan a. mengidentifikasi aktivitas di rumah sesuai dengan waktu dengan bantuan gambar b. Merespon instruksi sederhana secara fisik</p> <p>3.2 Berbicara a. menanyakan waktu kegiatan b. menyatakan kegiatan pada waktu tertentu. c. Memberi komentar d. memberi pendapat</p> <p>3.3 Membaca : a. menemukan informasi tertentu b. menemukan informasi rinci c. membaca nyaring dengan ucapan yang berterima</p> <p>3.4 Menulis a. Menyalin paragraf singkat tentang kegiatan sehari-hari b. Menulis paragraf singkat sesuai dengan gambar</p>	<p>A. Ungkapan Guru 1. Point to the clock. 2. Which clock shows 05.30? 3. Who gets up at 06.00 4. What does Bobi do at 07.00</p> <p>B. Ungkapan siswa dan guru 1. What time do you get up (take a bath, get dressed, etc) 2. at five o'clock, at five thirty. at five fifteen, etc 3. What do you do at seven o'clock, (at nine o'clock ,etc)</p> <p>4. I go to school (have breakfast ,etc 5. That's great ! 6. You work hard 7. I think That is good</p> <p>C. teks tentang hal yang berkaitan dengan kegiatan seseorang sehari-hari</p> <p>D. Kosak Kata Clock, a quarter, half, past, take a bath, get up, have breakfast, leave home, study, play, go home, take a nap, do watch, after, before, visit, brush, cook.</p> <p>E. Kata Bahasa yang digunakan : 1. Present tense 2. kata kerja + ing setelah kata after dan before</p>
---	--	---	---

4	Keluarga 4.1. Mendengarkan pernyataan tentang hubungan keluarga 4.2. Berbicara Bercakap-cakap tentang hubungan keluarga 4.3 Membaca a. memahami isi teks deskriptif b. membaca nyaring 4.4 Menulis paragraf tentang keluarga	4.1. Mendengarkan mengidentifikasi makna kata tentang keluarga yang disampaikan secara lisan 4.2. Berbicara a. menanyakan nama anggota keluarga b. menanyakan hubungan keluarga c. menanyakan jumlah anggota keluarga d. memberi pendapat tentang jumlah keluarga 4.3. Membaca membaca teks tentang keluarga keterampilan a. menemukan informasi rinci b. membaca nyaring 4.4 Menulis a. menyalin paragraph pendek tentang keluarga b. menulis paragraf berdasarkan identitas keluarga	A: Ungkapan 1. Who is John? 2. What's the name of John's mother? B. Uenpan Guru dan siswa 1. what 's your mother's name? 2. Do you have any brother? 3. How many brothers do you have? 4. I think that is a small family 5. I don't think that is a big family C. Teks deskriptif tentang lial yang yang berkaitan dengan keluarga D. Kosn Kata Kata-kata tentang keluarga (husband, wife, son, daughter, brother, sistyer, uncie, ount, nephew, niece, cousin, children, grandmother, grandfather, Adjective: old, yaoung, tall, short, strong, weak, small, big, fat, thin, handsome, beautiful E. Tata bahasa yang digunakan 1. kalimat perbandingan 2. kalimat Tanya dengan kata tanya "How"
5	Pakaian 5.1. Mendengarkan kata-kata dan kalimat yang berkaitan dengan pakaian 5.2. Berbicara Bercakap-cakap dalam membeli pakaian	5.1 Mendengarkan memahami arti seseorang berdasarkan penjelasan tentang pakaian yang dikenakan 5.2 Berbicara a. menanyakan harga b. menyatakan harga c. menanyakan rupa sesuatu	A. Ungkapan guru 1. Which one is a shirt? 2. Which shirt is size 35 3. What size is that shirt? B. Ungapan Guru dan siswa 1. Can I help you / 2. I 'd like T shirt , please 3. what size do you wear? 4. Size 34 5. Whould you like this

<p>5.3 Membaca</p> <p>a. memahami isi teks deskriptif tentang pakaian</p> <p>b. membaca nyaring</p> <p>5.4 Menulis</p>	<p>d. menyatakan keinginan</p> <p>e. menanyakan ukuran</p> <p>f. menyatakan ukuran</p> <p>g. menyatakan keinginan</p> <p>i. menawarkan bantuan</p> <p>j. menyetujui</p> <p>k. menolak tawaran</p> <p>5.3. Membaca teks dengan keterampilan</p> <p>a. menemukan informasi rinci pada teks tentang pakaian</p> <p>b. membaca nyaring tentang pakaian</p> <p>5.4 Menulis</p> <p>a. mengutip paragraph pendek tentang pakaian</p> <p>b. Menulis paragraf pendek untuk mendeskripsikan pakaian yang dikenakan seseorang</p>	<p>shirt?</p> <p>6. No, thank you</p> <p>7. It would be nice</p> <p>8. How much is this bag ?</p> <p>9. It is \$ 4</p> <p>C. Teks Tentang hal-hal Yang berkaitan dengan Pakaian</p> <p>D. Kosakata</p> <p>Noun: Hat, shirt, jacket, tie, belt, trousers, suit, short, blouse, skirt, umbrella, socks, T shirt, things, singlet, slippers, jeans, umbrellas, shoes, belt, cap, uniform,</p> <p>Adjectives: cheap, expensive, large, small, medium,</p> <p>Verb: buy, sell, pay, try, wear, get on, take off</p> <p>D. Tata bahasa Yang digunakan:</p> <p>1. kalimat Tanya dengan modal auxiliary Can dan Would.</p> <p>2. Kalimat tanya dengan kata Tanya how much</p> <p>3. Kalimat perbandingan "Comparative"</p>
<p>Binatang</p> <p>6.1. Mendengarkan mendengarkan pernyataan tentang binatang</p> <p>6.2. Berbicara bertanya jawab tentang kehidupan binatang</p>	<p>6.1 Mendengarkan mengidentifikasi nama binatang sesuai dengan pernyataan yang didengarkan</p> <p>2. Berbicara dengan</p> <p>a. menanyakan informasi</p> <p>b. memberikan informasi</p> <p>c. menanyakan rupa</p> <p>d. menyatakan rupa</p>	<p>A. Ungkapan guru</p> <p>1. Look at the picture of animals</p> <p>2. Which one is a monkey?</p> <p>B. Ungkapan Siswa dan guru ?</p> <p>1. Let me tell you about ... (dogs, cats, monkeys etc)</p> <p>2. Do you know about dog?</p> <p>3. Could you tell me about cat?</p>

	<p>...hatian ...mengulang</p>	<p>4. What does a tiger look like 5. It looks like a man 6. It is bigger than a cat 7. Ity has got a tail 8. Excuse me 9. Pardon me</p>
<p>6.3. Membaca a. memahami teks deskriptif b. membaca nyaring</p>	<p>2.4. ... teks tentang ... dengan ... dan ... a. ... menemukan informasi ... b. ... baca nyaring tentang binatang</p>	<p>C. Teks yang berkaitan dengan binatang D. Kosakata Noun: buffalo, cock, monkey, goose, lion, spider, hen, goat, deer, rabbit, duck, bird, ant, butterfly, bee, grasshopper, horns, net, feather, tail, wing, peak, honey, pet, egg Verb: rive, run, sleep, eat, walk, fly, lay, feed, look after, bark, sing. Adjective : big, small, tall, strong, beautiful, colourful, E. Kata Bahasa yang digunakan: 1. Kalimat perbandingan 2. kata sifat " Like "</p>
<p>6.4. Menulis paragraf pendek tentang binatang</p>	<p>6.4 Menulis paragraf pendek tentang binatang a. menyalin paragraph pendek tentang binatang b. Menulis paragraf pendek (5-7 kalimat) tentang binatang berdasarkan data yang diberikan</p>	



Kelas : VI

Semester : 2

Standar Kompetensi:

Berkomunikasi lisan dan tulis yang digunakan untuk berinteraksi. Materi pokok yang digunakan dalam kelas melalui tema yang disarankan : makanan dan minuman, transportasi, liburan, pekerjaan, penampilan (appearance), present continuous, modal, present tense, past tense, location, preposition and gerund (verb-ing), count noun & uncount noun,

No	Kompetensi Dasar	Materi Pokok
1	2	4
1	<p>Makanan dan Minuman</p> <p>1.1 Mendengarkan Pernyataan dan perintah yang berkaitan dengan makanan dan minuman</p> <p>1.2 Berbicara Bercakap-cakap tentang makanan dan minuman</p> <p>1.3 Membaca a. memahami isi teks berbentuk dialog b. membaca nyaring</p>	<p>A. Ungkapan Guru 1. Look at the pictures of ... 2. Which one is(pork, beef, coffee, etc ?</p> <p>B. Ungkapan siswa dan guru a. Let's have dinner OK b. Could I have a bananan Certainly c. How many bananas do you want? d. How much milk do you need ? e. How do you like the food ? It is nice f. How does it taste. It delicious g. Thank you for the food Don't mention it h. thank you for coming Not at all</p> <p>C. Teks tentang hal-hal Yang berkaitan dengan makanan dan minuman</p> <p>D. Kosakata Noun: soup, chicken, water, fish, prawn, sausages, sandwich, chicken, orated pig, cake, milk, noodle, appetizer, main course, dessert, butter, salt, sugar, flour, eggs, oil, a cup of coffee, a slice of bread,</p>

<p>1.4. Menulis b. menulis pernyataan tentang makanan</p>	<p>1.4. Menulis a. menyalin paragraf pendek tentang hal yang berkaitan dengan makanan dan minuman b. menulis pernyataan sesuai dengan gambar tentang makanan dan minuman</p>	<p>a bowl of rice, a dish of cheese. Verb: eat, drink, have, try, give, take, pass, cook, buy, sell, cut, taste Adjective: nice, delicious, tasteful, tasteless, sweet, sour, hot, better E. Tata bahasa; 1. Penggunaan do dan does 2. Penggunaan auxiliary "Could"</p>
<p>2 Tempat-tempat Umum 2.1. Mendengarkan a. pernyataan tentang tempat umum b. instruksi yang berkaitan dengan tempat umum 2.2 Berbicara Bertanya jawab dalam konteks tempat umum 2.3 Membaca a. memahami isi teks deskriptif tentang suatu tempat umum di Bali b. membaca nyaring 2.4 Menulis pernyataan tentang tempat umum</p>	<p>1. Mendengarkan a. mengidentifikasi makna kata tentang tempat-tempat umum yang b. mengikuti perintah (petunjuk jalan) 2 Berbicara a. minta perhatian b. menanyakan tujuan c. menyatakan lokasi d. menanyakan lokasi e. menyatakan lokasi f. mengucapkan terima kasih 2.3 Membaca teks tentang tempat umum a. menemukan informasi b. membaca nyaring 2.4 menulis a. menyalin paragraf pendek tentang hal yang berkaitan dengan tempat umum b. menulis kalimat pernyataan positif / negatif tentang tempat-tempat umum</p>	<p>A. Ungkapan Guru 1. Point to the picture of market 2. Which one is market? 3. What is beside (in front of, behind , across) the market? 4. What is between the market and the hotel B. Ungkapan siswa dan guru 1. What do people go to the market for ? To swim / for swimming 2 Excuse me 2 Where is the bank located 3 Where is the bank ? 4 It is behind (in front of , across, behind, beside) the school 7 Thank you C. Teks deskriptif yang berkaitan dengan tempat umum D. Kosak kata : noun. library, station, supermarket, village, market, stadium, museum, park, police, airport, temple, lake, refugee</p>

		<p>Proposisi: behind, across, in front of, between, beside, Verb: go, get to, turn right, turn left, arrive, E. Tata Bahasa Gerund, Kalimat perintah</p>
<p>alat transportasi</p> <p>3.1 Mendengarkan a. pernyataan, perintah dan deskripsi singkat transportasi</p>	<p>3.1 Mendengarkan a. mengidentifikasi makna kata tentang nama nama alat transportasi b. memahami perintah yang berkaitan dengan transportasi b. menemukan informasi tertentu dari cerita tentang perjalanan yang disampaikan secara lisan</p>	<p>A. Ungkapan siswa dan guru 1. How could I get to Negara? By bus 2. You could go by bus 3. How far is it from Denpasar to Negara It is 90 kilometers from Denpasar to Negara 4. What time does the bus leave from Denpasar 5. What time does the bus get to Negara? 6. You must stop 7. you must not overtake 8. I doubt it 9. What do you meant? B. Teks yang berkaitan Dengan lalu lintas atau alat transportasi C : Kosak Kata Noun: motorcycle, taxi, jeep, bus, motorcar, oil-tanker, lorry, bicycle, ambulance, sailing ship, ship, ferry, forklift, crane, sailing boat, boat, plane, trishaw, helicopter, traffic, traffic light, Preposition; by, on, in</p>
<p>3.2 Berbicara Bercakap-cakap dalam konteks transportasi</p>	<p>3.2 Berbicara : a. menanyakan alat transportasi b. menyatakan alat transportasi c. memberi saran d. menanyakan jarak e. menyatakan jarak f. menanyakan waktu keberangkatan g. menyatakan waktu keberangkatan h. minta kejelasan</p>	<p>D. Tata Bahasa yang digunakan 7. Modal Auxiliary "Could dan must" 8. preposisi 'by' 9. Kata Tanya "How (How far / how long) 10. Kata Tanya What (What time)</p>
<p>3.3 Membaca a. memahami isi teks b. membaca nyaring</p>	<p>3.3 Membaca a. menemukan makna kata b. menemukan informasi tertentu c. menemukan informasi rinci d. membaca nyaring</p>	
<p>3.3 Menulis perintah dan pernyataan berkaitan dengan transportasi</p>	<p>3.3 Menulis a. menyalin perintah dan larangan b. Menulis perintah dan larangan atau peringatan</p>	

<p>4. 4.1 Mendengarkan Kerjasama dengan perintah, perintah dan perintah tentang olah raga dan kegemaran</p> <p>4.2 Berbicara Berdialog dengan tentang olah raga dan kegemaran</p> <p>4.3 Membaca a. memahami makna tentang olah raga dan kegemaran b. membaca nyaring</p> <p>4.4 Menulis Menulis paragraph pendek tentang kegemaran atau olah raga</p>	<p>4.1. Mendengarkan a. mengidentifikasi makna kata tentang nama nama olah raga b. memahami informasi tentang olah raga dengan mengjawab pertanyaan secara singkat c. merespon perintah</p> <p>4.2. Berbicara Berdialog dengan menggunakan ungkapan yang berfungsi untuk: a. menanyakan jenis olah raga b. menyatakan jenis olah raga c. memuji d. berterima kasih e. mengucapkan selamat f. menyatakan perasaan g. menyatakan perhatian h. menanyakan pendapat i. menanyakan kepintaran j. menyatakan kepintaran k. menanyakan kegemaran l. menyatakan kegemaran</p> <p>4.3. Membaca a. menemukan makna kata tentang olah raga dan kegemaran b. menemukan informasi tentang olah raga dan kegemaran c. menemukan informasi mencari d. membaca nyaring</p> <p>4.4. Menulis a. mengutip paragraf b. menulis paragraf sesuai dengan data tentang olah raga atau kegemaran</p>	<p>A. Ungkapan siswa dan guru 1. What sport do you like ? 2. How do you feel ? 3. I feel Happy (I am happy) 4. What do you think of Jo? 5. I think he is a good boy 6. Are you good at swimming? 7. I am good at playing tennis 8. What is your hobby ? 9. I like cycling 10. I think that is a good hobby</p> <p>B. Teks yang berkaitan dengan hobby atau olah raga C. kosa kata : judo, gymnastics, wrestling, shooting, archery, football, volleyball, table tennis, running, boxing, swimming, bowling, badminton, cycling, canoeing, scoping, hiking, collecting stamp, Adjective: happy, sad, angry, cold, well, hot, cool Verb: catch, walk, run, kick, hit, feel, like, think</p> <p>D. Tata Bahasa yang digunakan: 1. Present tense 2. penggunaan kata kerja like 3. Penggunaan kata feel 4. penggunaan kata think 5. penggunaan frasa "good at" 6. penggunaan gerund (kata kerja + ing)</p>
--	---	--

Appendix 7.

The Result of Observation Sheet at SDN 3 Banjar Jawa

Observation Sheet

This instrument was made by Ni Komang Putri Adnyani, an English Language Education Students, Ganesha University of Education in 2020. This instrument is used to find out the information about the existence and the use of dictionary in English subject as the data of thesis entitled "Developing Multilingual Thematic Picture Dictionary: *English-Bahasa Indonesia-Balinese*" For Assisting Sixth Grade Elementary School Students' Literacy".

Direction:

Read every statement below and give checklist (√) in column "Yes" if you find it in accordance with current situation. Meanwhile, give checklist (x) in column "No" if you find it is not in accordance with current situation.

No.	Statements	Yes	No
A. Library			
1	There is a bilingual dictionary.	√	
2	There is a multilingual dictionary.		√
3	There is a bilingual picture dictionary.	√	
4	There is a multilingual picture dictionary.		√
5	There is a multilingual thematic picture dictionary.		√
B. Classroom			
6	There is a bilingual dictionary.	√	
7	There is a multilingual dictionary.		√
8	There is a bilingual picture dictionary.	√	
9	There is a multilingual picture dictionary.		√
10	There is a multilingual thematic picture dictionary.		√
11	Using a bilingual dictionary during teaching learning process.	√	
12	Using a multilingual dictionary during teaching learning process.		√
13	Using a bilingual picture dictionary during teaching learning process.	√	
14	Using a multilingual picture dictionary during teaching learning process.		√
15	Using a thematic multilingual picture dictionary during teaching learning process.		√

The Result of Observation Sheet at SDN 1 Busungbiu

Observation Sheet

This instrument was made by Ni Komang Putri Adnyani, an English Language Education Students, Ganesha University of Education in 2020. This instrument is used to find out the information about the existence and the use of dictionary in English subject as the data of thesis entitled "**Developing Multilingual Thematic Picture Dictionary: English-Bahasa Indonesia-Balinese**" For Assisting Sixth Grade Elementary School Students' Literacy".

Direction:

Read every statement below and give checklist (√) in column "Yes" if you find it in accordance with current situation. Meanwhile, give checklist (√) in column "No" if you find it is not in accordance with current situation.

No.	Statements	Yes	No
A. Library			
1	There is a bilingual dictionary.	√	
2	There is a multilingual dictionary.		√
3	There is a bilingual picture dictionary.	√	
4	There is a multilingual picture dictionary.		√
5	There is a multilingual thematic picture dictionary.		√
B. Classroom			
6	There is a bilingual dictionary.	√	
7	There is a multilingual dictionary.		√
8	There is a bilingual picture dictionary.		√
9	There is a multilingual picture dictionary.		√
10	There is a multilingual thematic picture dictionary.		√
11	Using a bilingual dictionary during teaching learning process.	√	
12	Using a multilingual dictionary during teaching learning process.		√
13	Using a bilingual picture dictionary during teaching learning process.		√
14	Using a multilingual picture dictionary during teaching learning process.		√
15	Using a thematic multilingual picture dictionary during teaching learning process.		√

Appendix 8.

The Result of Teacher's Interview (SDN 3 Banjar Jawa)

No	List Pertanyaan Untuk Guru
1	Q: Apakah Bahasa Inggris diajarkan pada siswa kelas 6 sekolah dasar di sekolah tempat Bapak/Ibu mengajar?
	A: Iya diajarkan.
2	Q: Apakah menurut Bapak/Ibu Bahasa Inggris penting untuk diajarkan pada siswa kelas 6 sekolah dasar?
	A: Sangat penting.
3	Q: Mengapa menurut Bapak/Ibu Bahasa Inggris penting untuk diajarkan pada siswa kelas 6 sekolah dasar?
	A: Sangat penting ya. Banyak manfaat yang bisa anak-anak peroleh dari belajar bahasa inggris, terutama untuk masa depannya. Mereka bisa mengambil pekerjaan yang terkait dengan hubungan internasional karena mereka sudah menguasai setidaknya bahasa inggris sebagai bahasa internasional. Selain itu, mereka bisa berteman dengan orang dari luar Indonesia dengan berkomunikasi menggunakan bahasa inggris jadi networking mereka meluas.
4	Q: Berapa alokasi waktu setiap pertemuan dan setiap minggu untuk pembelajaran Bahasa Inggris di kelas 6 sekolah dasar?
	A: Untuk kelas 6 di SD 3 Banjar Jawa, bahasa inggris mendapatkan alokasi waktu kurang lebih 1 jam tiap pertemuannya yang mana hanya diajarkan satu kali dalam seminggu.
5	Q: Apakah ada guru program studi Bahasa Inggris di sekolah Bapak/Ibu?
	A: Iya ada, saya sendiri mengajarkan bahasa inggris.
6	Q: Apakah Bapak/Ibu memiliki bahan ajar yang memadai dalam mengajarkan Bahasa Inggris untuk untuk siswa kelas 6 sekolah dasar, apa saja bahan ajar tersebut?
	A: Menurut saya sudah memadai. Di sekolah, bahan ajarnya ya buku paket dan LKS.
7	Q: Apakah fasilitas yang tersedia di sekolah tempat Bapak/Ibu mengajar memadai untuk mengajar Bahasa Inggris pada siswa kelas 6 sekolah dasar?
	A: Iya cukup memadai.
8	Q: Bagaimana harapan Bapak/Ibu mengenai pembelajaran Bahasa Inggris di kelas 6 sekolah dasar?
	A: Harapannya agar anak-anak bisa mempelajari bahasa inggris lebih serius lagi karena di sd sudah mendapatkan bahas ainggris dasar jadi nanti gampang mengembangkan pengetahuan bahasa inggrisnya.
9	Q: Dalam mengajarkan Bahasa Inggris, apakah siswa telah diajarkan kosa kata Bahasa Inggris?
	A: Iya, sudah diajarkan

10	Q: Apakah penting untuk mengajarkan kosa kata Bahasa Inggris pada siswa kelas 6 sekolah dasar?
	A: Iya sangat penting. Kosakata itu dasar untuk anak-anak mempelajari bahasa inggris. Dengan mempelajari kosakata, anak-anak bisa menguasai 4 skill bahasa inggris. Kalau tidak diajarkan, ya bagaimana mereka bisa memahami bahasa inggris.
11	Q: Bagaimana cara Bapak/Ibu mengajarkan kosa kata Bahasa Inggris pada siswa kelas 6 sekolah dasar?
	A: Selama pembelajaran biasanya saya mengajarkan kosa kata lewat buku paket atau LKS anak-anak. Selain itu, saya juga mencatat kosa katanya di papan tulis lalu menjelaskan maknanya ke anak-anak. Terkadang, saya juga meminta anak-anak mempelajari kosa kata lewat benda-benda yang ada di kelas.
12	Q: Apakah siswa mengerti ketika Bapak/Ibu mengajarkan kosa kata Bahasa Inggris dengan cara tersebut?
	A: Saya rasa sudah.
13	Q: Apakah Bapak/Ibu dan siswa memiliki kamus yang membantu dalam mempelajari kosa kata bahasa Inggris?
	A: Kalau saya pribadi sebagai guru bahasa inggris tentunya mempunyai kamus. Kalau anak-anak saya lihat ada yang punya dan ada juga tidak.
14	Q: Apakah Bapak/Ibu pernah menggunakan media kamus dalam mengajarkan kosa kata bahasa inggris?
	A: Tidak pernah
15	Q: Jika Bapak/Ibu tidak pernah menggunakan kamus yang dimiliki untuk mengajar Bahasa Inggris, apakah alasan yang melatarbelakangi hal tersebut?
	A: Saya tidak pakai kamus selama pembelajaran karena seperti yang saya katakan tadi, ada beberapa siswa yang tidak punya kamus. Biasanya siswa yang punya akan bawa sendiri tanpa saya minta.
16	Q: Jika Bapak/Ibu pernah menggunakan kamus dalam kegiatan pembelajaran Bahasa Inggris untuk siswa kelas 6 sekolah dasar, jenis kamus seperti apa yang Bapak/Ibu gunakan?
	A:
17	Q: Apakah menurut Bapak/Ibu penggunaan kamus penting dan diperlukan dalam mengajar kosa kata Bahasa Inggris pada siswa kelas 6 sekolah dasar?
	A: Penting sekali untuk anak-anak
18	Q: Mengapa menurut Bapak/Ibu penggunaan kamus penting dalam mengajar kosa kata Bahasa Inggris pada siswa kelas 6 sekolah dasar?
	A: Karna di kamus kan banyak sekali ada kosa kata bahasa inggris. Mereka jadi bisa langsung mempelajari kosa kata baru disana, tidak menunggu saya lagi untuk menjelaskan.
19	Q: Jika ada kamus bergambar untuk siswa kelas 6 sekolah dasar, bagaimana pendapat Bapak/Ibu?

	A: Bagus sekali, jika mereka punya kamus yang bergambar, akan lebih baik lagi, jadi mereka bisa maksud kosa kata bahasa inggris dari gambarnya. Apalagi anak sd ya pasti suka yang bergambar daripada hanya list kata saja, nanti cepat bosan.
20	Q: Jika ada kamus yang menyediakan tiga bahasa; Bahasa Inggris, Bahasa Indonesia, dan Bahasa Bali untuk siswa kelas 6 sekolah dasar, bagaimana pendapat Bapak/Ibu? A: Menurut saya, kamus itu bagus sekali. Anak-anak jadi bisa belajar bahasa inggris dari dua bahasa lainnya yakni bahas aindonesia dan bahasa bali. Apalagi bagi anak yang belum fasih benar dalam bahasa inggris, mereka butuh bahasa ibu untuk memahami bahasa inggris sebagai bahasa asing, misalnya bahasa Indonesia.
21	Q: Apakah menurut Bapak/Ibu, keberadaan kamus tiga Bahasa tersebut dapat membantu siswa kelas 6 untuk mengetahui, memahami, dan menggunakan kosa kata Bahasa Inggris dengan tepat? A: Menurut saya, kamus ini akan sangat membantu anak-anak. Mereka akan lebih tergerak untuk membaca kamusnya karena ada 3 bahasa disana tidak hanya bahasa inggris ataupun bahasa Indonesia, tapi juga ada bahasa bali. Lambat laun, literasi mereka akan semakin berkembang karena memiliki banyak kosakata.



The Result of Teacher's Interview (SDN 1 Busungbiu)

No	List Pertanyaan Untuk Guru
1	Q: Apakah Bahasa Inggris diajarkan pada siswa kelas 6 sekolah dasar di sekolah tempat Bapak/Ibu mengajar?
	A: Nggih, diajarkan nike
2	Q: Apakah menurut Bapak/Ibu Bahasa Inggris penting untuk diajarkan pada siswa kelas 6 sekolah dasar?
	A: Nggih, penting
3	Q: Mengapa menurut Bapak/Ibu Bahasa Inggris penting untuk diajarkan pada siswa kelas 6 sekolah dasar?
	A: Nggih karna bahasa inggris nike dasar untuk nyari kerja, jadi ya penting sih
4	Q: Berapa alokasi waktu setiap pertemuan dan setiap minggu untuk pembelajaran Bahasa Inggris di kelas 6 sekolah dasar?
	A: Untuk kelas 6, sekali manten. Kurang lebih nike 1 jam selama seminggu
5	Q: Apakah ada guru program studi Bahasa Inggris di sekolah Bapak/Ibu?
	A: Nggih, kalau disini belum ada nike. Disini gurunya merangkap. Misalnya guru olahraga yang menjadi wali kelas dan otomatis mengajar semua mata pelajaran termasuk bahasa inggris.
6	Q: Apakah Bapak/Ibu memiliki bahan ajar yang memadai dalam mengajarkan Bahasa Inggris untuk untuk siswa kelas 6 sekolah dasar, apa saja bahan ajar tersebut?
	A: Bahan ajar dari buku paket dan LKS yang sudah disediakan di sekolah
7	Q: Apakah fasilitas yang tersedia di sekolah tempat Bapak/Ibu mengajar memadai untuk mengajar Bahasa Inggris pada siswa kelas 6 sekolah dasar?
	A: Fasilitas cukup memadai. Namun, kita ada kamus di perpustakaan cuma persediannya sedikit jadi tidak semua murid bisa baca kamusnya
8	Q: Bagaimana harapan Bapak/Ibu mengenai pembelajaran Bahasa Inggris di kelas 6 sekolah dasar?
	A: Harapannya semoga bisa lebih baik, ini kan kelas 6, sebentar lagi mereka lulus ke smp. Semoga bisa lebih baik lagi bahasa inggrisnya biar bisa mengikuti di smpnya
9	Q: Dalam mengajarkan Bahasa Inggris, apakah siswa telah diajarkan kosa kata Bahasa Inggris?
	A: Nggih ampun
10	Q: Apakah penting untuk mengajarkan kosa kata Bahasa Inggris pada siswa kelas 6 sekolah dasar?
	A: Nggih penting karna kan kosa kata niki dasar dari bahasa inggris nggih, kalau tidak diajarkan ya bagaimana nanti mereka bisa memahami bahasa inggris kan kenten?

11	Q: Bagaimana cara Bapak/Ibu mengajarkan kosa kata Bahasa Inggris pada siswa kelas 6 sekolah dasar?
	A: Nggih kalau kita biasanya nulis nike di papan kosa katanya. Kemudian nanti siswa mencatat di buku catatan. Disamping itu, kita juga menjelaskan kosa kata tersebut
12	Q: Apakah siswa mengerti ketika Bapak/Ibu mengajarkan kosa kata Bahasa Inggris dengan cara tersebut?
	A: Sejauh ini sih sudah paham tiyang liat-liat nike
13	Q: Apakah Bapak/Ibu dan siswa memiliki kamus yang membantu dalam mempelajari kosa kata bahasa Inggris?
	A: Tiyang punya kamus, ada juga siswa yang memang punya kamus sendiri, ya mereka inisiatif sendiri bawa kamus saat pelajaran bahasa inggris
14	Q: Apakah Bapak/Ibu pernah menggunakan media kamus dalam mengajarkan kosa kata bahasa inggris?
	A: Tidak pernah
15	Q: Jika Bapak/Ibu tidak pernah menggunakan kamus yang dimiliki untuk mengajar Bahasa Inggris, apakah alasan yang melatarbelakangi hal tersebut?
	A: Karna hanya beberapa siswa saja yang memiliki kamus, kita tidak memaksa murid untuk bawa kamus. Maka dari itu kita tidak menggunakan kamus.
16	Q: Jika Bapak/Ibu pernah menggunakan kamus dalam kegiatan pembelajaran Bahasa Inggris untuk siswa kelas 6 sekolah dasar, jenis kamus seperti apa yang Bapak/Ibu gunakan?
	A:
17	Q: Apakah menurut Bapak/Ibu penggunaan kamus penting dan diperlukan dalam mengajar kosa kata Bahasa Inggris pada siswa kelas 6 sekolah dasar?
	A: Sampun jelas penting
18	Q: Mengapa menurut Bapak/Ibu penggunaan kamus penting dalam mengajar kosa kata Bahasa Inggris pada siswa kelas 6 sekolah dasar?
	A: Karna dengan kamus, siswa dapat belajar kosa kata yang tidak diajarkan di sekolah. Mereka bisa belajar individual tentang kosa kata bahasa inggris
19	Q: Jika ada kamus bergambar untuk siswa kelas 6 sekolah dasar, bagaimana pendapat Bapak/Ibu?
	A: Nggih nike lebih bagus nggih daripada hanya sekedar kata kan anak SD lebih suka yang bergambar jadi bisa menambah semangat mereka belajar nike
20	Q: Jika ada kamus yang menyediakan tiga bahasa; Bahasa Inggris, Bahasa Indonesia, dan Bahasa Bali untuk siswa kelas 6 sekolah dasar, bagaimana pendapat Bapak/Ibu?
	A: Nggih nike bagus juga penambahan bahasa bali karna disini kan mayoritas berkomunikasi menggunakan bahasa bali. Mereka juga berkomunikasi dengan

	temannya menggunakan bahasa bali. Jadi kalau dikamus nike ada bahasa balinya ya lebih bagus lagi kenten.
21	Q: Apakah menurut Bapak/Ibu, keberadaan kamus tiga Bahasa tersebut dapat membantu siswa kelas 6 untuk mengetahui, memahami, dan menggunakan kosa kata Bahasa Inggris dengan tepat?
	A: Nggih tepat nike.



Appendix 9.

The Result of Students' Interview (SDN 3 Banjar Jawa)

No	List Pertanyaan Untuk Siswa
1	Q: Apakah menurut kamu penting untuk belajar Bahasa Inggris di kelas 6 sekolah dasar?
	A: Penting
2	Q: Mengapa menurut kamu penting belajar Bahasa Inggris di kelas 6 sekolah dasar?
	A: Agar kedepannya bisa berbicara Bahasa Inggris dengan lancar di depan orang asing, menghindari kebingungan yang akan terjadi saat berpergian ke luar negeri dengan tujuan misal mengikuti program pertukaran pelajar, pekerjaan yang dicita-citakan memerlukan pengetahuan Bahasa Inggris, seperti guru Bahasa Inggris, staff hotel, staff kapal pesiar, chef, bos, dan bisnis
3	Q: Apakah penting untuk menguasai kosa kata Bahasa Inggris bagi siswa kelas 6 sekolah dasar?
	A: Penting
4	Q: Apakah Bapak/Ibu guru Bahasa Inggris sudah mengajarkan kosa kata Bahasa Inggris di kelas 6 sekolah dasar?
	A: Sudah
5	Q: Bagaimana cara Bapak/Ibu guru mengajarkan kosa kata Bahasa Inggris di dalam kelas?
	A: Menuliskan kosa kata di papan tulis, menjelaskan kosa katanya dengan ceramah, menggunakan buku ajar, dan mempelajari benda-benda di dalam kelas dengan bahasa inggris.
6	Q: Apakah kamu mengerti ketika Bapak/Ibu mengajarkan kosa kata Bahasa Inggris dengan cara tersebut?
	A: Mengerti, namun bila mengalami kebingungan akan bertanya secara langsung dengan guru
7	Q: Apakah kamu memiliki kamus yang membantu dalam mempelajari kosa kata Bahasa Inggris?
	A: Punya yang dua bahasa, dan ada beberapa juga yang tidak punya
8	Q: Apakah Bapak/Ibu guru pernah menggunakan media kamus dalam mengajarkan kosa kata Bahasa Inggris di dalam kelas?
	A: Tidak Pernah
9	Q: Jika Bapak/Ibu guru pernah menggunakan kamus dalam belajar kosa kata Bahasa Inggris di dalam kelas, jenis kamus seperti apa yang digunakan Bapak/ibu guru kalian?
	A:
10	Q: Apakah kamu memerlukan kamus dalam mempelajari kosa kata Bahasa Inggris?

	A: Perlu
11	Q: Jika perlu, mengapa kamu memerlukan kamus dalam mempelajari kosa kata Bahasa Inggris?
	A: Untuk menambah wawasan dengan mengetahui kata-kata baru
12	Q: Jika ada kamus bergambar untuk mempelajari kosa kata Bahasa Inggris, bagaimana pendapat kamu?
	A: Senang
13	Q: Jika ada kamus yang menyediakan tiga bahasa; Bahasa Inggris, Bahasa Indonesia, dan Bahasa Bali untuk mempelajari kosa kata Bahasa Inggris, bagaimana pendapat kamu?
	A: Senang karena dapat menambah wawasan bahasa
14	Q: Apakah menurut kamu, keberadaan kamus tiga Bahasa tersebut dapat membantu untuk mengetahui, memahami, dan menggunakan kosa kata Bahasa Inggris dengan tepat?
	A: Tentu, jadi lebih mengerti Bahasa Inggris dari Bahasa Indonesia atau Bahasa Balinya



The Result of Students' Interview (SDN 1 Busungbiu)

No	List Pertanyaan Untuk Siswa
1	Q: Apakah menurut kamu penting untuk belajar Bahasa Inggris di kelas 6 sekolah dasar?
	A: Penting
2	Q: Mengapa menurut kamu penting belajar Bahasa Inggris di kelas 6 sekolah dasar?
	A: Untuk menambah wawasan Bahasa Inggris, berkomunikasi secara lancar dengan orang asing menggunakan Bahasa Inggris, dan juga pekerjaan yang dicita-citakan memerlukan Bahasa Inggris, seperti staff kapal pesiar dan staff hotel
3	Q: Apakah penting untuk menguasai kosa kata Bahasa Inggris bagi siswa kelas 6 sekolah dasar?
	A: Penting
4	Q: Apakah Bapak/Ibu guru Bahasa Inggris sudah mengajarkan kosa kata Bahasa Inggris di kelas 6 sekolah dasar?
	A: Sudah
5	Q: Bagaimana cara Bapak/Ibu guru mengajarkan kosa kata Bahasa Inggris di dalam kelas?
	A: Menggunakan buku ajar, menjelaskan kosa kata yang dipelajari (ceramah), dan menuliskan kosa kata yang dipelajari di papan tulis.
6	Q: Apakah kamu mengerti ketika Bapak/Ibu mengajarkan kosa kata Bahasa Inggris dengan cara tersebut?
	A: Mengerti, namun saat mengalami kebingungan biasanya bertanya langsung pada guru.
7	Q: Apakah kamu memiliki kamus yang membantu dalam mempelajari kosa kata Bahasa Inggris?
	A: Punya (Bilingual Dictionary), dan ada beberapa juga yang tidak punya
8	Q: Apakah Bapak/Ibu guru pernah menggunakan media kamus dalam mengajarkan kosa kata Bahasa Inggris di dalam kelas?
	A: Tidak Pernah
9	Q: Jika Bapak/Ibu guru pernah menggunakan kamus dalam belajar kosa kata Bahasa Inggris di dalam kelas, jenis kamus seperti apa yang digunakan Bapak/ibu guru kalian?
	A:
10	Q: Apakah kamu memerlukan kamus dalam mempelajari kosa kata Bahasa Inggris?
	A: Perlu
11	Q: Jika perlu, mengapa kamu memerlukan kamus dalam mempelajari kosa kata Bahasa Inggris?
	A: Untuk Menambah wawasan dan mencari kata-kata yang tidak dimengerti

12	Q: Jika ada kamus bergambar untuk mempelajari kosa kata Bahasa Inggris, bagaimana pendapat kamu?
	A: Senang dan tertarik
13	Q: Jika ada kamus yang menyediakan tiga bahasa; Bahasa Inggris, Bahasa Indonesia, dan Bahasa Bali untuk mempelajari kosa kata Bahasa Inggris, bagaimana pendapat kamu?
	A: Senang karena dapat mempelajari Bahasa Inggris melalui Bahasa Indonesia atau Bahasa Bali
14	Q: Apakah menurut kamu, keberadaan kamus tiga Bahasa tersebut dapat membantu untuk mengetahui, memahami, dan menggunakan kosa kata Bahasa Inggris dengan tepat?
	A: Tentu saja karena bisa menambah wawasan Bahasa Inggris dari Bahasa yang digunakan sehari-hari, seperti Bahasa Bali



Appendix 10.

The Result of Questionnaire

Kuesioner untuk Siswa

Petunjuk:

- I. Kuesioner ini ditulis oleh Ni Komang Putri Adnyani, mahasiswa Pendidikan Bahasa Inggris Universitas Pendidikan Ganesha pada tahun 2020. Kuesioner ini dibuat dengan tujuan penyelesaian skripsi dengan judul “**Developing Multilingual Thematic Picture Dictionary: English-Bahasa Indonesia-Balinese For Assisting Sixth Grade Elementary School Students’ Literacy**”.
- II. Bacalah setiap pernyataan dengan teliti. Berilah tanda centang (√) pada kolom **Ya** jika anda setuju dengan pernyataan yang tersedia dan berilah tanda centang (√) pada kolom **Tidak** jika anda tidak setuju dengan pernyataan yang tersedia.

No.	Pernyataan	Ya	Tidak
A. Bagaimana kamu belajar Bahasa Inggris di dalam kelas?			
1.	Saya suka belajar dengan permainan di dalam kelas.	96%	4%
2.	Saya suka belajar dengan lagu berbahasa Inggris di dalam kelas.	77%	23%
3.	Saya suka belajar dengan gambar di dalam kelas.	89%	11%
4.	Saya suka belajar dengan menonton video berbahasa Inggris di dalam kelas.	80%	20%
5.	Saya suka belajar dengan mendengarkan penjelasan guru di dalam kelas.	87%	13%
B. Apa saja yang kamu gunakan dalam belajar Bahasa Inggris di dalam kelas?			
6.	Saya suka menggunakan buku pelajaran dalam belajar Bahasa Inggris di dalam kelas.	84%	16%
7.	Saya suka menggunakan lembar kerja siswa (LKS) dalam belajar Bahasa Inggris.	68%	32%

8.	Saya suka menggunakan kamus dalam belajar Bahasa Inggris.	89%	11%
9.	Saya suka menggunakan lembaran materi yang diberikan oleh guru untuk belajar Bahasa Inggris di dalam kelas.	80%	20%
10.	Saya suka menggunakan latihan soal dalam belajar Bahasa Inggris di dalam kelas.	80%	20%
C. Apakah siswa kelas 6 sekolah dasar memerlukan kamus dalam belajar Bahasa Inggris?			
11.	Saya memerlukan kamus dalam belajar Bahasa Inggris.	98%	2%



Appendix 11.

The Sample of Questionnaire

27

Instrument

Kuesioner untuk Siswa

Tentang Kuesioner Ini

Kuesioner ini ditulis oleh Ni Komang Putri Adnyani, mahasiswa Pendidikan Bahasa Inggris Universitas Pendidikan Ganesha pada tahun 2020. Kuesioner ini dibuat dengan tujuan penyelesaian skripsi dengan judul "Developing Multilingual Thematic Picture Dictionary: English-Bahasa Indonesia-Balinese for Assisting Sixth Grade Elementary School Students' Literacy".

Petunjuk

Bacalah setiap pernyataan dengan teliti. Berilah tanda centang (✓) pada kolom **Ya** jika anda setuju dengan pernyataan yang tersedia dan berilah tanda centang (✓) pada kolom **Tidak** jika anda tidak setuju dengan pernyataan yang tersedia.

No.	Pernyataan	Ya	Tidak
A. Bagaimana kamu belajar Bahasa Inggris di dalam kelas?			
1.	Saya suka belajar dengan permainan di dalam kelas.	✓	
2.	Saya suka belajar dengan lagu berbahasa Inggris di dalam kelas.	✓	
3.	Saya suka belajar dengan gambar di dalam kelas.		✓
4.	Saya suka belajar dengan menonton video berbahasa Inggris di dalam kelas.		✓
5.	Saya suka belajar dengan mendengarkan penjelasan guru di dalam kelas.	✓	
B. Apa saja yang kamu gunakan dalam belajar Bahasa Inggris di dalam kelas?			
6.	Saya suka menggunakan buku pelajaran dalam belajar Bahasa Inggris di dalam kelas.	✓	
7.	Saya suka menggunakan lembar kerja siswa (LKS) dalam belajar Bahasa Inggris.		✓
8.	Saya suka menggunakan kamus dalam belajar Bahasa Inggris.	✓	
9.	Saya suka menggunakan lembaran materi yang diberikan oleh guru untuk belajar Bahasa Inggris di dalam kelas.		✓
10.	Saya suka menggunakan latihan soal dalam belajar Bahasa Inggris di dalam kelas.	✓	
C. Apakah siswa kelas 6 sekolah dasar memerlukan kamus dalam belajar Bahasa Inggris?			
11.	Saya memerlukan kamus dalam belajar Bahasa Inggris.	✓	

Instrument

Kuesioner untuk Siswa

Tentang Kuesioner Ini

Kuesioner ini ditulis oleh Ni Komang Putri Adnyani, mahasiswa Pendidikan Bahasa Inggris Universitas Pendidikan Ganesha pada tahun 2020. Kuesioner ini dibuat dengan tujuan penyelesaian skripsi dengan judul "Developing Multilingual Thematic Picture Dictionary: English-Bahasa Indonesia-Balinese for Assisting Sixth Grade Elementary School Students' Literacy".

Petunjuk

Bacalah setiap pernyataan dengan teliti. Berilah tanda centang (✓) pada kolom Ya jika anda setuju dengan pernyataan yang tersedia dan berilah tanda centang (✓) pada kolom Tidak jika anda tidak setuju dengan pernyataan yang tersedia.

No.	Pernyataan	Ya	Tidak
A. Bagaimana kamu belajar Bahasa Inggris di dalam kelas?			
1.	Saya suka belajar dengan permainan di dalam kelas.	✓	
2.	Saya suka belajar dengan lagu berbahasa Inggris di dalam kelas.	✓	
3.	Saya suka belajar dengan gambar di dalam kelas.	✓	
4.	Saya suka belajar dengan menonton video berbahasa Inggris di dalam kelas.		✓
5.	Saya suka belajar dengan mendengarkan penjelasan guru di dalam kelas.	✓	
B. Apa saja yang kamu gunakan dalam belajar Bahasa Inggris di dalam kelas?			
6.	Saya suka menggunakan buku pelajaran dalam belajar Bahasa Inggris di dalam kelas.		✓
7.	Saya suka menggunakan lembar kerja siswa (LKS) dalam belajar Bahasa Inggris.		✓
8.	Saya suka menggunakan kamus dalam belajar Bahasa Inggris.	✓	
9.	Saya suka menggunakan lembaran materi yang diberikan oleh guru untuk belajar Bahasa Inggris di dalam kelas.		✓
10.	Saya suka menggunakan latihan soal dalam belajar Bahasa Inggris di dalam kelas.	✓	
C. Apakah siswa kelas 6 sekolah dasar memerlukan kamus dalam belajar Bahasa Inggris?			
11.	Saya memerlukan kamus dalam belajar Bahasa Inggris.	✓	

Instrument

Kuesioner untuk Siswa

Tentang Kuesioner Ini

Kuesioner ini ditulis oleh Ni Komang Putri Adnyanti, mahasiswa Pendidikan Bahasa Inggris Universitas Pendidikan Ganesha pada tahun 2020. Kuesioner ini dibuat dengan tujuan penyelesaian skripsi dengan judul **Developing Multilingual Thematic Picture Dictionary: English-Bahasa Indonesia-Balinese for Assisting Sixth Grade Elementary School Students' Literacy**

Petunjuk

Bacalah setiap pernyataan dengan teliti. Berilah tanda centang (✓) pada kolom **Ya** jika anda setuju dengan pernyataan yang tersedia dan berilah tanda centang (✓) pada kolom **Tidak** jika anda tidak setuju dengan pernyataan yang tersedia.

No.	Pernyataan	Ya	Tidak
A. Bagaimana kamu belajar Bahasa Inggris di dalam kelas?			
1.	Saya suka belajar dengan pemahaman di dalam kelas	✓	
2.	Saya suka belajar dengan lagu berbahasa Inggris di dalam kelas		✓
3.	Saya suka belajar dengan gambar di dalam kelas	✓	
4.	Saya suka belajar dengan menonton video berbahasa Inggris di dalam kelas	✓	
5.	Saya suka belajar dengan mendengarkan penjelasan guru di dalam kelas	✓	
B. Apa saja yang kamu gunakan dalam belajar Bahasa Inggris di dalam kelas?			
6.	Saya suka menggunakan buku pelajaran dalam belajar Bahasa Inggris di dalam kelas	✓	
7.	Saya suka menggunakan lembar kerja siswa (LKS) dalam belajar Bahasa Inggris		✓
8.	Saya suka menggunakan kamus dalam belajar Bahasa Inggris	✓	
9.	Saya suka menggunakan lembaran materi yang diberikan oleh guru untuk belajar Bahasa Inggris di dalam kelas	✓	
10.	Saya suka menggunakan latihan soal dalam belajar Bahasa Inggris di dalam kelas	✓	
C. Apakah siswa kelas 6 sekolah dasar memerlukan kamus dalam belajar Bahasa Inggris?			
11.	Saya memerlukan kamus dalam belajar Bahasa Inggris	✓	

11-01-2020

Instrumen

Kuesioner untuk Siswa

Tentang Kuesioner Ini

Kuesioner ini ditulis oleh Ni Komang Putri Adnyani, mahasiswa Pendidikan Bahasa Inggris Universitas Pendidikan Ganesha pada tahun 2020. Kuesioner ini dibuat dengan tujuan penyelesaian skripsi dengan judul **Developing Multilingual Thematic Picture Dictionary: English-Bahasa Indonesia-Balinese for Assisting Sixth Grade Elementary School Students' Literacy**

Petunjuk

Bacalah setiap pernyataan dengan teliti. Berilah tanda centang (✓) pada kolom **Ya** jika anda setuju dengan pernyataan yang terdapat dan berilah tanda centang (✓) pada kolom **Tidak** jika anda tidak setuju dengan pernyataan yang terdapat.

No.	Pernyataan	Ya	Tidak
A. Bagaimana kamu belajar Bahasa Inggris di dalam kelas?			
1.	Saya suka belajar dengan permainan di dalam kelas.	✓	
2.	Saya suka belajar dengan lagu berbahasa Inggris di dalam kelas.	✓	
3.	Saya suka belajar dengan gambar di dalam kelas.		✓
4.	Saya suka belajar dengan menonton video berbahasa Inggris di dalam kelas.	✓	✓
5.	Saya suka belajar dengan mendengarkan penjelasan guru di dalam kelas.	✓	
B. Apa saja yang kamu gunakan dalam belajar Bahasa Inggris di dalam kelas?			
6.	Saya suka menggunakan buku pelajaran dalam belajar Bahasa Inggris di dalam kelas.	✓	
7.	Saya suka menggunakan lembar kerja siswa (LKS) dalam belajar Bahasa Inggris.	✓	
8.	Saya suka menggunakan kamus dalam belajar Bahasa Inggris.		✓
9.	Saya suka menggunakan lembar materi yang diberikan oleh guru untuk belajar Bahasa Inggris di dalam kelas.	✓	
10.	Saya suka menggunakan latihan soal dalam belajar Bahasa Inggris di dalam kelas.	✓	
C. Apakah siswa kelas 6 sekolah dasar memerlukan kamus dalam belajar Bahasa Inggris?			
11.	Saya memerlukan kamus dalam belajar Bahasa Inggris.		✓

Appendix 12.

The Result of Content Validity Judgement (Expert 1)

Lembar Evaluasi
Kamus Bergambar Tematik Multibahasa
Oleh Ahli

Petunjuk:

1. Bacalah instrumen penelitian “**Lembar Evaluasi Kamus Bergambar Tematik Multibahasa Oleh Ahli**” dengan teliti.
2. Beri tanda centang (√) pada kolom **Relevan** untuk tiap butir pernyataan pada instrumen yang dianggap sesuai dengan kriteria kamus multibahasa, kamus tematik, dan kamus bergambar.
3. Beri tanda centang (√) pada kolom **Tidak Relevan** untuk tiap butir pernyataan pada instrumen yang dianggap tidak sesuai dengan kriteria kamus multibahasa, kamus tematik, dan kamus bergambar.

Tulislah alasan butir yang dianggap tidak relevan pada kolom **Keterangan**.

Pernyataan No	Relevan	Tidak Relevan	Keterangan
1	√		
2	√		
3	√		Perhatikan ejaan yang masih salah, jadi harus direvisi
4	√		
5	√		Hampir semua sudah sesuai kecuali ada sedikit kosakata yang mungkin kurang sesuai pada tema tertentu,

			seperti skateboard bukan jenis transportasi
6	√		Direvisi untuk kalimat-kalimat yang ejaannya atau tataahasa masih salah
7	√		
8	√		Perhatikan ketepatan gambar untuk beberapa kosakata
9	√		Ada satu gambar yg kurang mendidik yaitu beer, sebaiknya dihilangkan saja karena tidak sesuai untuk anak-anak
10	√		
11	√		

Singaraja, 26 Mei 2020

Expert 1



Prof. Dr. Ni Made Ratminingsih, M.A

NIP. 1966090319910220

The Result of Content Validity Judgement (Expert 2)

Lembar Evaluasi Kamus Bergambar Tematik Multibahasa Oleh Ahli

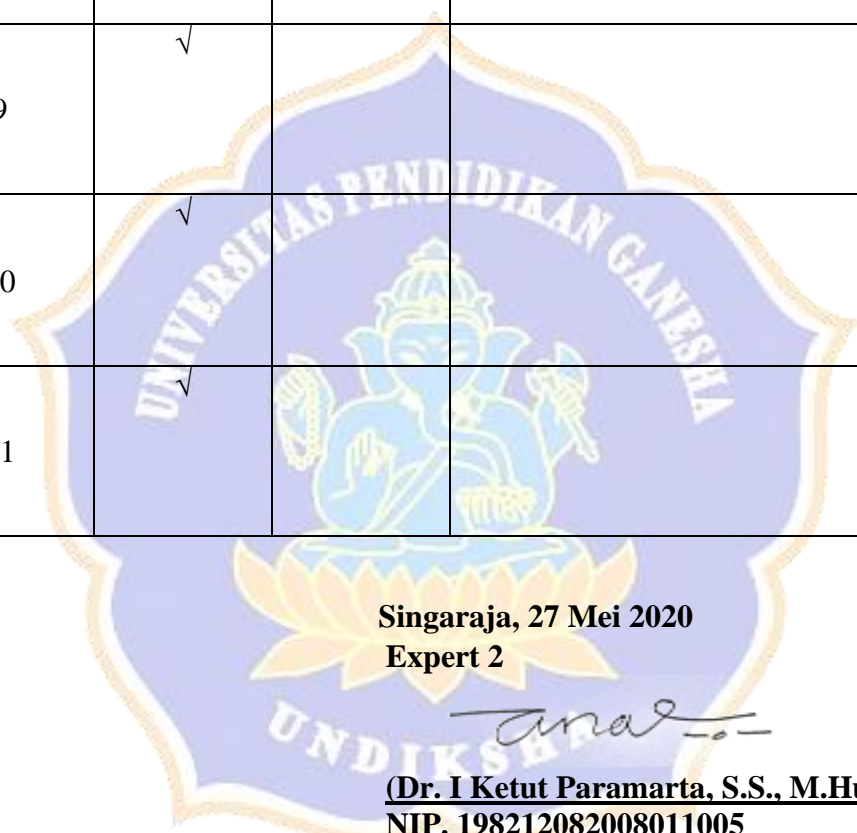
Petunjuk:

1. Bacalah instrumen penelitian “**Lembar Evaluasi Kamus Bergambar Tematik Multibahasa Oleh Ahli**” dengan teliti.
2. Beri tanda centang (√) pada kolom **Relevan** untuk tiap butir pernyataan pada instrumen yang dianggap sesuai dengan kriteria kamus multibahasa, kamus tematik, dan kamus bergambar.
3. Beri tanda centang (√) pada kolom **Tidak Relevan** untuk tiap butir pernyataan pada instrumen yang dianggap tidak sesuai dengan kriteria kamus multibahasa, kamus tematik, dan kamus bergambar.

Tulislah alasan butir yang dianggap tidak relevan pada kolom **Keterangan**.

Pernyataan No	Relevan	Tidak Relevan	Keterangan
1	√		
2	√		
3	√		
4	√		
5	√		

6	√		
7	√		
8	√		
9	√		
10	√		
11	√		



Singaraja, 27 Mei 2020

Expert 2

ana

(Dr. I Ketut Paramarta, S.S., M.Hum.)

NIP. 198212082008011005

Appendix 13.

The Result of Quality Judgement (Expert 1)

Lembar Evaluasi
Kamus Bergambar Tematik Multibahasa
Oleh Ahli

Sasaran : Siswa Sekolah Dasar

Judul Penelitian : Developing Multilingual Thematic Picture Dictionary: *English - Bahasa Indonesia – Balinese* For Assisting Sixth Grade Elementary School Students' Literacy

Peneliti : Ni Komang Putri Adnyani

Evaluator : Prof. Dr. Ni Made Ratminingsih, M.A.

Pekerjaan/Jabatan : Dosen Program Studi Pendidikan Bahasa Inggris

Deskripsi:

Lembar evaluasi ini digunakan untuk menilai kualitas kamus dari dimensi kamus multibahasa, kamus tematik, dan kamus bergambar. Kamus tersebut digunakan untuk mendukung pengembangan literasi siswa sekolah dasar. Sehubungan dengan hal tersebut, Bapak/Ibu sebagai ahli dimohon untuk memberikan tanggapan dan komentar/saran terhadap kamus ini.

Petunjuk:

1. Lembar evaluasi ini diisi oleh Ahli.
2. Pada rentangan tanggapan terdapat 5 (lima) tingkatan.
3. Berilah tanda centang (✓) pada kolom sesuai dengan pendapat anda dan keadaan yang sebenarnya.
4. Jawaban diberikan pada kolom skala penilaian yang sudah disediakan dengan skala penilaian:
Skor 1 = Tidak, misalnya tidak mendukung, tidak sesuai
Skor 2 = Kurang, misalnya kurang mendukung, kurang sesuai

Skor 3 = Cukup, misalnya cukup mendukung, cukup sesuai

Skor 4 = Netral, misalnya mendukung, sesuai

Skor 5 = Sangat, misalnya sangat mendukung, sangat sesuai

Terima kasih atas kesediaan Bapak/Ibu untuk mengisi lembar evaluasi ini.

No.	Items	Skor					Relevan	Tidak Relevan	Keterangan
		1	2	3	4	5			
1	Menggunakan tiga bahasa (Bahasa Inggris-Bahasa Indonesia-Bahasa Bali) dalam mendukung perkembangan literasi anak.					√			
2	Memuat kata dalam tiga bahasa (Bahasa Inggris-Bahasa Indonesia-Bahasa Bali) dalam mendukung perkembangan literasi anak.					√			
3	Memuat kalimat dalam tiga bahasa (Bahasa Inggris-Bahasa Indonesia-Bahasa Bali) dalam mendukung perkembangan literasi anak.				√				
4	Kamus disusun berdasarkan tema.					√			
5	Kamus memuat kosa kata yang sesuai dengan tema.				√				
6	Kamus memuat kalimat yang sesuai dengan tema.				√				
7	Kamus memuat gambar yang autentik.					√			

8	Kamus memuat gambar yang sesuai dengan kata-kata dalam kamus.				√			
9	Kamus memuat gambar yang positif.				√			
10	Kamus memuat gambar yang jelas.				√			
11	Kamus memuat gambar yang berwarna.				√			

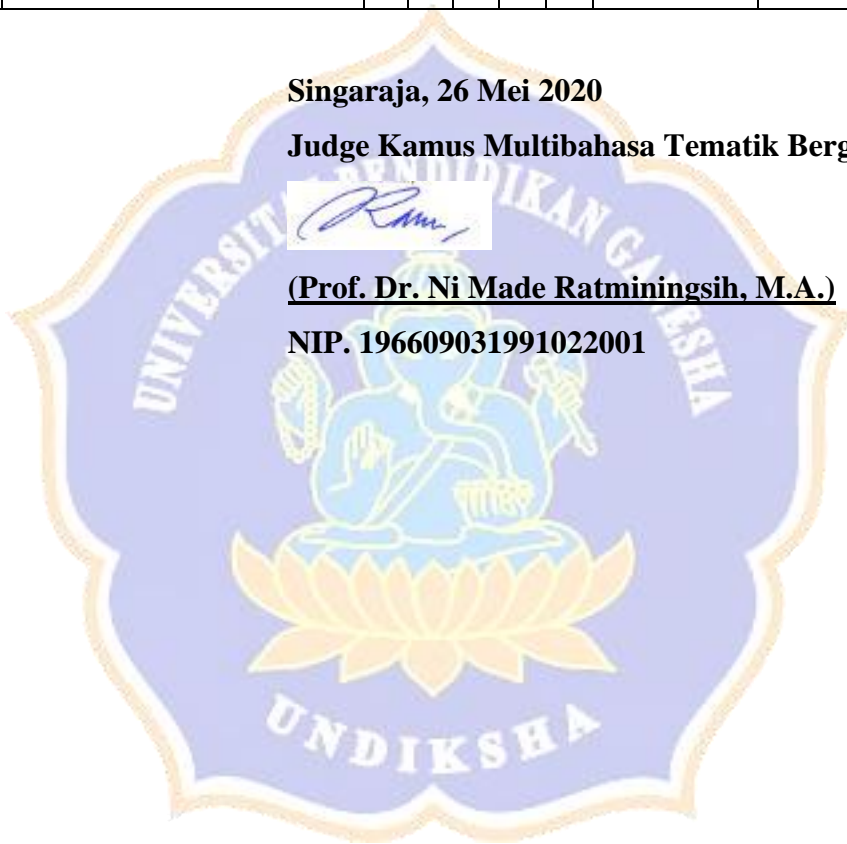
Singaraja, 26 Mei 2020

Judge Kamus Multibahasa Tematik Bergambar



(Prof. Dr. Ni Made Ratminingsih, M.A.)

NIP. 196609031991022001



The Result of Quality Judgement (Expert 2)

Lembar Evaluasi

Kamus Bergambar Tematik Multibahasa

Oleh Ahli

Sasaran : Siswa Sekolah Dasar

Judul Penelitian : Developing Multilingual Thematic Picture Dictionary: *English - Bahasa Indonesia – Balinese* For Assisting Sixth Grade Elementary School Students' Literacy

Peneliti : Ni Komang Putri Adnyani

Evaluator : Dr. I Gede Budasi, M. Ed.

Pekerjaan/Jabatan : Dosen Program Studi Pendidikan Bahasa Inggris

Deskripsi:

Lembar evaluasi ini digunakan untuk menilai kualitas kamus dari dimensi kamus multibahasa, kamus tematik, dan kamus bergambar. Kamus tersebut digunakan untuk mendukung pengembangan literasi siswa sekolah dasar. Sehubungan dengan hal tersebut, Bapak/Ibu sebagai ahli dimohon untuk memberikan tanggapan dan komentar/saran terhadap kamus ini.

Petunjuk:

1. Lembar evaluasi ini diisi oleh Ahli.
2. Pada rentangan tanggapan terdapat 5 (lima) tingkatan.
3. Berilah tanda centang (✓) pada kolom sesuai dengan pendapat anda dan keadaan yang sebenarnya.
4. Jawaban diberikan pada kolom skala penilaian yang sudah disediakan dengan skala penilaian:
Skor 1 = Tidak, misalnya tidak mendukung, tidak sesuai

Skor 2 = Kurang, misalnya kurang mendukung, kurang sesuai

Skor 3 = Cukup, misalnya cukup mendukung, cukup sesuai

Skor 4 = Netral, misalnya mendukung, sesuai

Skor 5 = Sangat, misalnya sangat mendukung, sangat sesuai

Terima kasih atas kesediaan Bapak/Ibu untuk mengisi lembar evaluasi ini.

No.	Items	Skor					Relevan	Tidak Relevan	Keterangan
		1	2	3	4	5			
1	Menggunakan tiga bahasa (Bahasa Inggris-Bahasa Indonesia-Bahasa Bali) dalam mendukung perkembangan literasi anak.					√			
2	Memuat kata dalam tiga bahasa (Bahasa Inggris-Bahasa Indonesia-Bahasa Bali) dalam mendukung perkembangan literasi anak.					√			
3	Memuat kalimat dalam tiga bahasa (Bahasa Inggris-Bahasa Indonesia-Bahasa Bali) dalam mendukung perkembangan literasi anak.					√			
4	Kamus disusun berdasarkan tema.					√			
5	Kamus memuat kosa kata yang sesuai dengan tema.				√				
6	Kamus memuat kalimat yang sesuai dengan tema.					√			
7	Kamus memuat gambar yang autentik.				√				
8	Kamus memuat gambar yang sesuai dengan kata-kata dalam kamus.					√			
9	Kamus memuat gambar yang positif.				√				
10	Kamus memuat gambar yang jelas.				√				

11	Kamus memuat gambar yang berwarna.					√			
----	------------------------------------	--	--	--	--	---	--	--	--

Singaraja, 28 Mei 2020

Judge Kamus Multibahasa Tematik Bergambar

(Dr. I Gede Budasi, M. Ed.)
NIP. 195812311985031022



The Result of Quality Judgement (Expert 3)

Lembar Evaluasi Kamus Bergambar Tematik Multibahasa Oleh Ahli

Sasaran : Siswa Sekolah Dasar

Judul Penelitian : Developing Multilingual Thematic Picture Dictionary:
English - Bahasa Indonesia – Balinese For Assisting Sixth Grade Elementary
School Students' Literacy

Peneliti : Ni Komang Putri Adnyani

Evaluator : Dr. I Ketut Paramarta, S.S., M.Hum

Pekerjaan/Jabatan : Dosen Program Studi Pendidikan Bahasa Bali

Deskripsi:

Lembar evaluasi ini digunakan untuk menilai kualitas kamus dari dimensi kamus multibahasa, kamus tematik, dan kamus bergambar. Kamus tersebut digunakan untuk mendukung pengembangan literasi siswa sekolah dasar. Sehubungan dengan hal tersebut, Bapak/Ibu sebagai ahli dimohon untuk memberikan tanggapan dan komentar/saran terhadap kamus ini.

Petunjuk:

1. Lembar evaluasi ini diisi oleh Ahli.
2. Pada rentangan tanggapan terdapat 5 (lima) tingkatan.
3. Berilah tanda centang (✓) pada kolom sesuai dengan pendapat anda dan keadaan yang sebenarnya.
4. Jawaban diberikan pada kolom skala penilaian yang sudah disediakan dengan skala penilaian:

Skor 1 = Tidak, misalnya tidak mendukung, tidak sesuai

Skor 2 = Kurang, misalnya kurang mendukung, kurang sesuai

Skor 3 = Cukup, misalnya cukup mendukung, cukup sesuai

Skor 4 = Netral, misalnya mendukung, sesuai

Skor 5 = Sangat, misalnya sangat mendukung, sangat sesuai

Terima kasih atas kesediaan Bapak/Ibu untuk mengisi lembar evaluasi ini.

No.	Items	Skor					Relevan	Tidak Relevan	Keterangan
		1	2	3	4	5			
1	Menggunakan tiga bahasa (Bahasa Inggris-Bahasa Indonesia-Bahasa Bali) dalam mendukung perkembangan literasi anak.					√	√		
2	Memuat kata dalam tiga bahasa (Bahasa Inggris-Bahasa Indonesia-Bahasa Bali) dalam mendukung perkembangan literasi anak.					√	√		
3	Memuat kalimat dalam tiga bahasa (Bahasa Inggris-Bahasa Indonesia-Bahasa Bali) dalam mendukung perkembangan literasi anak.					√	√		
4	Kamus disusun berdasarkan tema.					√	√		
5	Kamus memuat kosa kata yang sesuai dengan tema.					√	√		
6	Kamus memuat kalimat yang sesuai dengan tema.					√	√		
7	Kamus memuat gambar yang autentik.				√		√		

8	Kamus memuat gambar yang sesuai dengan kata-kata dalam kamus.				√		√		ada beberapa yang belum sesuai (beberapa fokus gambar belum merujuk konsep kata yang sebenarnya)
9	Kamus memuat gambar yang positif.				√		√		
10	Kamus memuat gambar yang jelas.				√		√		
11	Kamus memuat gambar yang berwarna.				√		√		

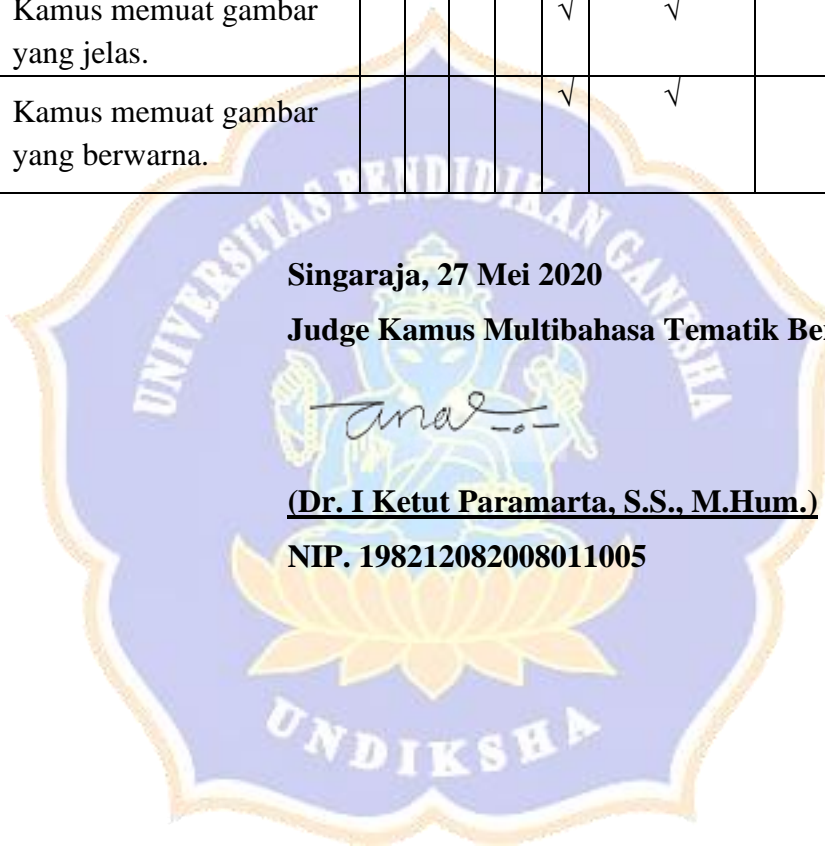
Singaraja, 27 Mei 2020

Judge Kamus Multibahasa Tematik Bergambar



(Dr. I Ketut Paramarta, S.S., M.Hum.)

NIP. 198212082008011005



The Result of Quality Judgement (User 1)

Lembar Evaluasi Kamus Bergambar Tematik Multibahasa Oleh Ahli

Sasaran : Siswa Sekolah Dasar

Judul Penelitian : Developing Multilingual Thematic Picture Dictionary:
English - Bahasa Indonesia – Balinese For Assisting Sixth Grade Elementary
School Students' Literacy

Peneliti : Ni Komang Putri Adnyani

Evaluator : Ni Luh Ayu Supariasri S.Pd.

Pekerjaan/Jabatan : Guru Bahasa Inggris SD Negeri 3 Banjar Jawa

Deskripsi:

Lembar evaluasi ini digunakan untuk menilai kualitas kamus dari dimensi kamus multibahasa, kamus tematik, dan kamus bergambar. Kamus tersebut digunakan untuk mendukung pengembangan literasi siswa sekolah dasar. Sehubungan dengan hal tersebut, Bapak/Ibu sebagai ahli dimohon untuk memberikan tanggapan dan komentar/saran terhadap kamus ini.

Petunjuk:

1. Lembar evaluasi ini diisi oleh Ahli.
2. Pada rentangan tanggapan terdapat 5 (lima) tingkatan.
3. Berilah tanda centang (✓) pada kolom sesuai dengan pendapat anda dan keadaan yang sebenarnya.
4. Jawaban diberikan pada kolom skala penilaian yang sudah disediakan dengan skala penilaian:

Skor 1 = Tidak, misalnya tidak mendukung, tidak sesuai

Skor 2 = Kurang, misalnya kurang mendukung, kurang sesuai

Skor 3 = Cukup, misalnya cukup mendukung, cukup sesuai

Skor 4 = Netral, misalnya mendukung, sesuai

Skor 5 = Sangat, misalnya sangat mendukung, sangat sesuai

Terima kasih atas kesediaan Bapak/Ibu untuk mengisi lembar evaluasi ini.

No.	Items	Skor					Relevan	Tidak Relevan	Keterangan
		1	2	3	4	5			
1	Menggunakan tiga bahasa (Bahasa Inggris-Bahasa Indonesia-Bahasa Bali) dalam mendukung perkembangan literasi anak.					√	√		
2	Memuat kata dalam tiga bahasa (Bahasa Inggris-Bahasa Indonesia-Bahasa Bali) dalam mendukung perkembangan literasi anak.					√	√		
3	Memuat kalimat dalam tiga bahasa (Bahasa Inggris-Bahasa Indonesia-Bahasa Bali) dalam mendukung perkembangan literasi anak.					√	√		
4	Kamus disusun berdasarkan tema.					√	√		
5	Kamus memuat kosa kata yang sesuai dengan tema.				√		√		
6	Kamus memuat kalimat yang sesuai dengan tema.					√	√		
7	Kamus memuat gambar yang autentik.					√	√		
8	Kamus memuat gambar yang sesuai dengan kata-kata dalam kamus.				√		√		
9	Kamus memuat gambar yang positif.					√	√		

10	Kamus memuat gambar yang jelas.					√	√		
11	Kamus memuat gambar yang berwarna.					√	√		

Singaraja, 29 Mei 2020

Judge Kamus Multibahasa Tematik Bergambar



(Ni Luh Ayu Supariasri S.Pd.)

NIP.-



The Result of Quality Judgement (User 2)

Lembar Evaluasi Kamus Bergambar Tematik Multibahasa Oleh Ahli

Sasaran : Siswa Sekolah Dasar

Judul Penelitian : Developing Multilingual Thematic Picture Dictionary:
English - Bahasa Indonesia – Balinese For Assisting Sixth Grade Elementary
School Students' Literacy

Peneliti : Ni Komang Putri Adnyani

Evaluator : Made Suparmini, S.Pd.

Pekerjaan/Jabatan : Kepala Sekolah SD Negeri 1 Busungbiu

Deskripsi:

Lembar evaluasi ini digunakan untuk menilai kualitas kamus dari dimensi kamus multibahasa, kamus tematik, dan kamus bergambar. Kamus tersebut digunakan untuk mendukung pengembangan literasi siswa sekolah dasar. Sehubungan dengan hal tersebut, Bapak/Ibu sebagai ahli dimohon untuk memberikan tanggapan dan komentar/saran terhadap kamus ini.

Petunjuk:

1. Lembar evaluasi ini diisi oleh Ahli.
2. Pada rentangan tanggapan terdapat 5 (lima) tingkatan.
3. Berilah tanda centang (√) pada kolom sesuai dengan pendapat anda dan keadaan yang sebenarnya.
4. Jawaban diberikan pada kolom skala penilaian yang sudah disediakan dengan skala penilaian:

Skor 1 = Tidak, misalnya tidak mendukung, tidak sesuai

Skor 2 = Kurang, misalnya kurang mendukung, kurang sesuai

Skor 3 = Cukup, misalnya cukup mendukung, cukup sesuai

Skor 4 = Netral, misalnya mendukung, sesuai

Skor 5 = Sangat, misalnya sangat mendukung, sangat sesuai

Terima kasih atas kesediaan Bapak/Ibu untuk mengisi lembar evaluasi ini.

No.	Items	Skor					Relevan	Tidak Relevan	Keterangan
		1	2	3	4	5			
1	Menggunakan tiga bahasa (Bahasa Inggris-Bahasa Indonesia-Bahasa Bali) dalam mendukung perkembangan literasi anak.					√	√		
2	Memuat kata dalam tiga bahasa (Bahasa Inggris-Bahasa Indonesia-Bahasa Bali) dalam mendukung perkembangan literasi anak.					√	√		
3	Memuat kalimat dalam tiga bahasa (Bahasa Inggris-Bahasa Indonesia-Bahasa Bali) dalam mendukung perkembangan literasi anak.					√	√		
4	Kamus disusun berdasarkan tema.					√	√		
5	Kamus memuat kosa kata yang sesuai dengan tema.				√		√		
6	Kamus memuat kalimat yang sesuai dengan tema.					√	√		
7	Kamus memuat gambar yang autentik.					√	√		
8	Kamus memuat gambar yang sesuai dengan kata-kata dalam kamus.				√		√		
9	Kamus memuat gambar yang positif.					√	√		

10	Kamus memuat gambar yang jelas.					√	√		
11	Kamus memuat gambar yang berwarna.					√	√		

Singaraja, 29 Mei 2020

Judge Kamus Multibahasa Tematik Bergambar



(Made Suparmini, S.Pd.)
NIP. 197304221994032005



Appendix 14.

The Permission Letter of Conducting Research at SDN 3 Banjar Jawa



PEMERINTAH KABUPATEN BULELENG
DINAS PENDIDIKAN PEMUDA DAN OLARHAGA
SEKOLAH DASAR NEGERI 3 BANJAR JAWA
Alamat : Jalan Ngurah Rai No. 47 Singaraja. Telp. (0362) 27191, Kode Pos 81113



SURAT KETERANGAN

Nomor : 422.1 / 164 / Pendas / 2020

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : IDA BAGUS SOMA PUTRA, S.Pd., M.Pd.
NIP : 19620923 198606 1 002
Pangkat/Gol : Pembina Tk.I, IV/b
Jabatan : Kepala Sekolah
Tempat Tugas : SD Negeri 3 Banjar Jawa

Dengan ini menerangkan bahwa:

Nama : Ni Komang Putri Adnyani
NIM : 1612021074
Jurusan : Bahasa Asing
Program Studi : Pendidikan Bahasa Inggris
Fakultas : Bahasa dan Seni

Memang benar mahasiswa tersebut sudah melakukan pengambilan data di SD Negeri 3 Banjar Jawa mengenai penelitian Pengembangan Kamus Tematik Tiga Bahasa: Bahasa Inggris-Bahasa Indonesia-Bahasa Bali untuk membantu Literasi Siswa Kelas 6 Sekolah Dasar pada tanggal 3 s/d 12 Pebruari 2020.

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk dapat dipergunakan sebagai mana mestinya.

Singaraja, 13 Pebruari 2020

Kepala SD Negeri 3 Banjar Jawa



Ida Bagus Soma Putra, S. Pd., M.Pd

NIP. 19620923 198606 1 002

Appendix 15.

The Permission Letter of Conducting Research at SDN 1 Busungbiu



PEMERINTAH KABUPATEN BULELENG
DINAS PENDIDIKAN PEMUDA DAN OLAHRAGA
SEKOLAH DASAR NEGERI 1 BUSUNGBIU
Alamat : Banjar Dinas Kaja Desa Busungbiu, Kecamatan Busungbiu, Kabupaten
Buleleng 81154

SURAT KETERANGAN

Nomor : 800 / 059 / SDN 1 BSB / 2020

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Made Suparmini, S.Pd.
NIP : 197304221994032005
Pangkat/Gol : Pembina Tk.I, IV/b
Jabatan : Kepala Sekolah
Tempat Tugas : SD Negeri 1 Busungbiu

Dengan ini menerangkan bahwa:

Nama : Ni Komang Putri Adnyani
NIM : 1612021074
Jurusan : Bahasa Asing
Program Studi : Pendidikan Bahasa Inggris
Fakultas : Bahasa dan Seni

Memang benar mahasiswa tersebut sudah melakukan pengambilan data di SD Negeri 1 Busungbiu mengenai penelitian Pengembangan Kamus Tematik Tiga Bahasa: Bahasa Inggris-Bahasa Indonesia-Bahasa Bali untuk membantu Literasi Siswa Kelas 6 Sekolah Dasar pada tanggal 3 s/d 12 Pebruari 2020.

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk dapat dipergunakan sebagai mana mestinya.

Busungbiu, 14 Pebruari 2020

Kepala SD Negeri 1 Busungbiu



Made Suparmini, S.Pd.

197304221994032005

Appendix 16.

Documentation



Observation



Students' Interview



Teacher's Interview



Students' Questionnaire

